



RISK WARNING STATEMENT RELATED TO FINANCIAL INSTRUMENTS ДЕКЛАРАЦИЯ О РИСКАХ, СВЯЗАННЫХ С ФИНАНСОВЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

IMPORTANT NOTICE FOR CLIENTS

ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТОВ

The Client should make every effort to read and understand all the documents included herein including the Risk Warnings statement available at the website address set out below. OTKRITIE BROKER LTD recommends that the Client shall seek their own professional advice to assist the Client in the comprehensive understanding of the terms set out in these document and the Client's rights (including the extent of these) and obligations arising there from.

Клиент должен приложить все усилия, чтобы ознакомиться со всеми документами, включенными в настоящую Декларацию, включая Декларацию о рисках, опубликованную на веб-сайте компании, адрес которого указан ниже. Компания «ОТКРЫТИЕ БРОКЕР Эл Ти Ди» рекомендует Клиенту обратиться за консультацией к соответствующим специалистам Компании, которые помогут ему полностью разобраться в условиях, изложенных в настоящем документе, и правах Клиента (включая их объем), а также в возникающих из них обязательствах.

I. GENERAL

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

OTKRITIE BROKER LTD (referred to below as the Company) is required to provide the Client with description of the nature and risks of financial instruments. In this notice, we provide the Client with information to help the Client understand the nature and risks of transactions with financial instruments and our related services. However, this notice does not and cannot explain all of the risks and other significant aspects involved in investing financial instruments as many of them cannot be correctly predicted at all. The Client should take sufficient time to read all the relevant information that we provide to the Client, including this risk warning notice, our Terms of Business, our Order Execution Policy, and the information on our website.

Компания «ОТКРЫТИЕ БРОКЕР Эл Ти Ди» (именуемая в дальнейшем «Компания») обязана предоставить Клиенту описание финансовых инструментов и связанных с ними рисков. В рамках настоящего уведомления мы предоставляем Клиенту информацию, которая поможет ему понять характер сделок с финансовыми инструментами и сопряженные с ними риски, а также наши соответствующие услуги. Тем не менее, настоящее уведомление не объясняет и не может объяснить все риски и иные важные аспекты, связанные с инвестированием в финансовые инструменты, так как многие из них не могут быть корректно спрогнозированы. Клиент должен уделить достаточно времени, чтобы ознакомиться со всей существенной информацией, которую мы предоставляем, включая настоящую декларацию о рисках, наши Условия предоставления услуг, нашу Политику исполнения поручений Клиентов и информацию, опубликованную на нашем веб-сайте.

This notice and other materials published on our website may contain scenarios of functioning and performance of financial instruments in different market conditions. The only purpose of such scenarios is to enable better understanding of nature and risks of financial instruments by the Client. The proposed scenarios do not represent an exhausting list of possible scenarios in the real market situation, the financial instrument functioning and performance may significantly differ in the real market situation depending on different factors having impact on the financial instrument and features of the specific financial instrument. The proposed scenarios may occur or not occur and the Client should bear in mind that any past performance, simulation or prediction does not constitute a reliable indicator of future performance. Therefore, the Client cannot and must not rely on any past performance, simulation or prediction (including those contained in proposed scenarios) to indicate future performance.

Настоящее уведомление и материалы, опубликованные на нашем веб-сайте, могут содержать сценарии поведения финансовых инструментов в различных рыночных условиях. Единственной целью таких сценариев

является обеспечение лучшего понимания Клиентом природы финансовых инструментов и связанных с ними рисков. Предложенные сценарии не представляют собой исчерпывающий перечень возможных сценариев в реальной рыночной ситуации, поведение финансового инструмента в реальной рыночной ситуации может значительным образом отличаться в зависимости от различных факторов, оказывающих влияние на финансовый инструмент, и характеристик данного конкретного финансового инструмента. Предложенные сценарии могут произойти или не произойти, и Клиент должен учитывать, что любые прошлые показатели, имитационные модели или прогнозы (включая содержащиеся в предложенных сценариях) не являются надежным индикатором будущих результатов. Следовательно, Клиент не может и не должен полагаться на какие-либо прошлые показатели, имитационные модели или прогнозы как на индикаторы будущих результатов.

This notice cannot disclose all the risks and other significant aspects of transacting in financial instruments and the capital markets at large. The Client should not deal in financial instruments unless the Client understands their nature and the extent of the Client's exposure to risk.

В рамках настоящего уведомления не могут быть раскрыты все риски и иные важные аспекты осуществления сделок с финансовыми инструментами и операций на рынках капитала в целом. Клиент не должен осуществлять операции с финансовыми инструментами, если он не понимает их природу и степень своего риска.

II. IDENTIFICATION OF TARGET MARKET

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЦЕЛЕВОГО РЫНКА

The Company shall identify target market for financial instruments which are accessible for Clients via services provided by the Company i.e. determine groups of Clients with whose needs, characteristics and objectives the financial instrument is compatible. The following five categories are used to identify target market: client categorization (retail client, professional client and/or eligible counterparty), knowledge and experience, financial situation with a focus on the ability to bear losses, risk tolerance and compatibility of the risk/reward profile of the product¹ with the target, clients' objectives and needs.

Компания идентифицирует целевой рынок финансовых инструментов, доступных для Клиентов, посредством услуг, предоставляемых Компанией, т.е. для определённых групп Клиентов, потребности, характеристики и цели которых связаны с определённым финансовым инструментом. Следующие пять категорий используются с целью идентификации целевого рынка: классификация клиента (частный клиент, профессиональный клиент и/или уполномоченный контрагент), знания и опыт, финансовое положение с концентрацией особого внимания на возможности понести убытки, устойчивость к рискам и совместимость соотношения риска и доходности продукта¹ с целевыми значениями, цели и потребности Клиентов.

Since the Company acts as execution only broker it is not in the position of conducting a thorough assessment of the Client compatibility with the target market of the financial instruments offered. Therefore the Client should carefully read target market information disclosed in Schedule 8 Exhibit 2 to Terms of Business and decide whether specific financial instrument(s) that the client selects is/are suitable for the Client in the light of the Client's circumstances including inter alia his/her financial situation, risk attitude, objectives and needs.

Поскольку Компания действует только в качестве брокера-исполнителя, она не может проводить всестороннюю оценку совместимости Клиента с целевым рынком предлагаемых финансовых инструментов. Исходя из вышеизложенного, Клиент должен внимательно ознакомиться с информацией о целевом рынке, представленной в Дополнении 2 к Приложению 8 к Условиям осуществления деятельности, и принять решение относительно того, подходит ли для Клиента отдельный финансовый инструмент(ы), выбранный Клиентом, принимая во внимание обстоятельства Клиента, включая, помимо прочего, его/её финансовое положение, готовность к рискам, цели и потребности.

III. EXEMPTION FROM APPROPRIATENESS ASSESSMENT

ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ

Retail Clients are afforded greater protection under the laws than other categories of clients. Assessment of appropriateness of the product for the Client is one of the means for provision of such protection. The Client is required to provide information regarding their knowledge and experience in the relevant products at request of the Company in order to enable the Company to assess whether the product is appropriate for the Client.

¹ Product and financial instrument shall have the same meaning in this risk warning statement.
Продукт и финансовый инструмент имеют одинаковое значение в настоящей Декларации о рисках.

Частным клиентам в соответствии с законодательством предоставляется более значительная защита, чем другим категориям Клиентов. Оценка целесообразности продукта для Клиента является одним из способов предоставления такой защиты. Клиенту необходимо предоставить информацию о его знаниях и опыте в отношении соответствующих продуктов по запросу Компании, чтобы Компания смогла провести оценку того, подходит ли данный продукт для Клиента.

However, the Company may provide investment services without appropriateness assessment if all the following conditions are met:

Однако, Компания может предоставлять услуги по управлению инвестициями без оценки соответствия, если соблюдены все следующие условия:

(a) the services relate to any of the following financial instruments: (i) shares admitted to trading on a regulated market or on an equivalent third-country market or on a MTF, where those are shares in companies, and excluding shares in non-UCITS collective investment undertakings and shares that embed a derivative; (ii) bonds or other forms of securitized debt admitted to trading on a regulated market or on an equivalent third country market or on a MTF, excluding those that embed a derivative or incorporate a structure which makes it difficult for the client to understand the risk involved²; (iii) money-market instruments, excluding those that embed a derivative or incorporate a structure which makes it difficult for the client to understand the risk involved; (iv) shares or units in UCITS, excluding structured UCITS³;

(а) услуги относятся к одному из следующих финансовых инструментов: (i) акции, допущенные к торгам на регулируемом рынке или на эквивалентном рынке третьей страны, или на многосторонней торговой площадке, если такие акции являются акциями компаний, за исключением акций в организациях коллективного инвестирования, к которым не применяется Директива ОКИПЦБ (UCITS), и акций, являющихся встроенными производными финансовыми инструментами; (ii) облигации или иные долговые обязательства в форме ценных бумаг, допущенные к торгам на регулируемом рынке или на эквивалентном рынке третьей страны, или на многосторонней торговой площадке, за исключением тех, которые являются встроенными производными финансовыми инструментами или имеют структуру, которая затрудняет понимание Клиентом соответствующих рисков²; (iii) инструменты денежного рынка, за исключением тех, которые являются встроенными производными финансовыми инструментами или имеют структуру, которая затрудняет понимание Клиентом соответствующих рисков; (iv) акции или фондовые единицы в рамках Директивы ОКИПЦБ (UCITS), за исключением структурированных продуктов в рамках Директивы ОКИПЦБ (UCITS)³.

(b) the service is provided at the initiative of the client or potential client.

(b) услуги предоставляются по инициативе Клиента или потенциального клиента.

Hereby we warn you that where providing investment services under the aforementioned circumstances the Company is not required to assess the appropriateness of the financial instrument or service provided or offered and that, therefore, you do not benefit from the corresponding protection of the relevant conduct of business rules.

Настоящим мы предупреждаем Вас о том, что в случае предоставления инвестиционных услуг при вышеуказанных обстоятельствах Компания не обязана проводить оценку соответствия финансового инструмента или услуги, которые были предложены или предоставлены, и, соответственно, Вы не можете воспользоваться преимуществами, предоставляемыми защитой соответствующих принципов ведения бизнеса.

IV. WARNING THAT THE COMPLEX INSTRUMENTS ARE NOT APPROPRIATE ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕСООТВЕТСТВИИ КОМПЛЕКСНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

All the financial instruments except of specified in section III above are complex financial instruments.

² Under Guidelines ESMA/2015/1787 these excluded bonds and other types of securitized debt are referred as complex debt instruments. The general description of debt instruments that should be considered as complex is contained in the aforementioned Guidelines.

В соответствии с Разъяснениями ESMA/2015/1787 Европейской организации по ценным бумагам и рынкам (ESMA) указанные исключённые облигации и иные долговые обязательства в форме ценных бумаг именуется комплексными долговыми инструментами. Общее описание долговых инструментов, которые должны рассматриваться в качестве комплексных, содержится в вышеуказанных Разъяснениях.

³ In accordance with Article 36, paragraph 1, second subsection of Regulation (EU) No 583/2010 structured UCITS are UCITS which provide investors, at certain predetermined dates, with algorithm-based payoffs that are linked to the performance, or to the realization of price changes or other conditions, of financial assets, indices or reference portfolios or UCITS with similar features.

В соответствии с параграфом 1, Статьи 36, второго подраздела Регламента Комиссии ЕС № 583/2010, структурированными UCITS (предприятия для коллективного инвестирования в обращающиеся ценные бумаги) являются UCITS, которые предоставляют инвесторам, в конкретные предварительно установленные даты, основанные на алгоритмах выплаты, которые связаны с исполнением или реализацией изменения цен или других условий в отношении финансовых активов, индексов или базовых портфелей, или UCITS с аналогичными характеристиками.

Все финансовые инструменты, за исключением указанных выше в разделе III, являются комплексными финансовыми инструментами.

These instruments are not appropriate for the clients who do not possess knowledge and experience in the investment field relevant to the aforementioned financial instruments enabling clients clearly understand nature and risks associated with these financial instruments.

Указанные инструменты не подходят Клиентам, которые не обладают знаниями и опытом в области инвестиций, относящихся к вышеуказанным финансовым инструментам, позволяющими Клиентам четко понимать природу рисков, связанных с такими финансовыми инструментами.

If the Company warns the Client that investing in certain financial instruments may not be appropriate for the Client on the basis of the Client's knowledge and experience, or due to the fact that the Company has insufficient information to perform the assessment, then the Client should refrain from investing in such instruments. If the Client nonetheless wishes to trade in these instruments, the Client should only invest if he/she is completely confident in his/her understanding of the nature of the product and associated risks and his/her financial ability to bear such risks.

Если Компания предупреждает Клиента о том, что инвестирование в определенные финансовые инструменты может не подходить ему, исходя из его знаний и опыта, или в силу того, что у Компании отсутствует достаточная информация для проведения оценки, Клиент должен воздержаться от инвестирования в такие инструменты. Если Клиент, тем не менее, намерен торговать такими инструментами, он должен вкладывать средства только, если он/она полностью уверен в своем понимании природы продукта и связанных с ним рисков и его/ее финансовых возможностях нести соответствующие риски.

V. WARNING ON LOSSES THAT THE CLIENT MAY INCUR

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ УБЫТКАХ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ПОНЕСТИ КЛИЕНТ

Investing in financial instruments involves a risk of losing 100% of the invested capital. The probability of realization of such risk may vary depending on type of the financial instrument (e.g. if you invest in bonds such risk usually will be higher in relation to bonds with lower credit ratings). However, in general, such risk associated with investing in any financial instrument.

Инвестирование в финансовые инструменты связано с риском потери до 100% инвестированного капитала. Вероятность реализации такого риска может варьироваться в зависимости от типа финансового инструмента (например, если Вы инвестируете в облигации, такой риск, как правило, будет выше в отношении облигаций с низким кредитным рейтингом). Однако, в целом, такой риск имеет место при инвестировании в любой финансовый инструмент.

If you are not able to bear such risk considering inter alia your financial situation, you should not conclude an Agreement with us and invest in financial instruments.

Если Вы не в состоянии нести такой риск, с учётом, помимо прочего, Вашего финансового положения, Вам не следует заключать Договор с нами и осуществлять инвестиции в финансовые инструменты.

Use of margin trading and investing in some financial instruments may cause losses exceeding the sum initially invested and the Client may be required to make additional payments. For more details about margin trading and obligations arisen out of investment in specific financial instruments, please refer to the relevant section of this notice.

Использование маржинальной торговли и инвестирование в некоторые финансовые инструменты может повлечь за собой убытки, размер которых превышает изначально инвестированную сумму, и от Клиента может потребоваться внести дополнительные платежи. Для получения более подробной информации о маржинальной торговле и обязательствах, возникающих в результате инвестирования в отдельные финансовые инструменты, просим Вас ознакомиться с соответствующим разделом настоящего уведомления.

If you are not able to bear such risk considering inter alia your financial situation, you should not use margin trading and invest in such financial instruments.

Если Вы не в состоянии нести такой риск, с учётом, помимо прочего, Вашего финансового положения, Вам не следует использовать маржинальную торговлю и осуществлять инвестиции в такие финансовые инструменты.

VI. GENERAL RISKS ASSOCIATED WITH FINANCIAL INSTRUMENTS

ОБЩИЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ФИНАНСОВЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

It is important that the Client read and understand this risk warning notice. The Client must ensure that he/she read the full risk warning notice.

Важно, чтобы Клиент ознакомился с настоящим уведомлением о рисках. Клиент должен быть уверен, что прочел настоящее уведомление о рисках от начала до конца.

1. Market risk

Рыночный риск

Market risk can be defined as the risk of losses positions arising from adverse movements in market prices of financial instruments. In case of derivatives market risk means the risk of a loss incurred by the investor due to adverse changes in the value of the underlying. This kind of risk is also called systematic and cannot be eliminated though it can be hedged. The examples of market risk are as follows:

Рыночный риск может быть определен как риск потерь по позициям, возникающий в результате неблагоприятных движений рыночных цен на финансовые инструменты. Применительно к деривативам, рыночный риск – это риск потерь, возникающих у инвестора в результате неблагоприятных изменений стоимости базового актива. Данный вид риска также называется систематическим, и не может быть устранен, но может быть захеджирован. Примерами рыночного риска являются:

- Risk of valuation change due to prices fluctuation – financial markets are interdependent global and very complex system and change in prices of one instrument may lead to change in another instrument.

Риск изменения стоимости по причине колебания цен – финансовые рынки являются взаимозависимой глобальной и очень сложной системой, и изменение цен на один финансовый инструмент может привести к изменению цен на другой инструмент

- Volatility refers to the amount of uncertainty or risk about the size of changes in an instrument meaning that prices may change very fast or do not change at all which can lead to losses.

Волатильность отражает степень неопределенности в отношении того, насколько сильно может измениться цена финансового инструмента, то есть цены могут изменяться очень быстро или не изменяться совсем, что может привести к потерям.

- Gapping - may occur where there is a sudden shift in price from one level to another. This can be caused, for example, by unexpected economic events or market announcements. There may not always be an opportunity for the Client to place an order between the two price levels, or for the platform to execute an open order at a price between those two levels.

Ценовой разрыв может произойти при внезапном смещении цены с одного уровня на другой. Это может быть вызвано, например, неожиданными экономическими событиями или объявлениями на рынке. У Клиента не всегда может быть возможность разместить поручение между двумя ценовыми уровнями, или площадка не всегда может исполнить поручение по цене между этими двумя уровнями.

- Losses due to change in exchange rates of instruments denominated in another currency.

Потери в результате изменения обменных курсов по инструментам, деноминированным в другой валюте.

- Interest rate risk - risk that percentage rates change (e.g. Libor, MosPrime, etc.)

Риск изменения процентных ставок – это риск того, что изменятся процентные ставки (например, Libor, MosPrime и т.д.)

2. Credit risk

Кредитный риск

Credit risk generally understood as risk of issuer or counterparty to default on his obligations to make payments or deliver assets and arises whenever a borrower is expecting to use future cash flows to pay a current debt, for example:

Кредитный риск обычно понимается как риск невыполнения эмитентом или контрагентом своих обязательств по осуществлению платежей или поставки активов, и возникает всякий раз, когда заемщик ожидает использовать будущие денежные потоки на погашение текущего долга, например:

- An issuer of bond does not pay coupons or does not make redemption on the body of his obligation;
Эмитент облигаций не выплачивает купоны или не погашает основную сумму своих обязательств;
- Counterparty does not pay on time for sold assets for the previously made OTC deal;
Контрагент вовремя не платит за проданные активы по ранее заключенной внебиржевой сделке;
- An insolvent bank cannot return funds to its depositors;
Несостоятельный банк не может вернуть деньги своим вкладчикам;
- Insurance company fails to pay compensation according to owned policy.
Страховая компания не выплачивает компенсацию по полису.

Risk of the Company's failure to perform obligations to you:

Риск неисполнения обязательств Компанией перед Вами:

The risk of Company's failure to perform certain obligations to you is a type of the counterparty risk which is one of the credit risks. The legislation requires keeping the monetary funds of the Company and the monetary funds of its clients on different bank accounts, so that they are protected in case of bankruptcy of the Company. However, this may not provide complete protection (for example, if the bank that we use becomes insolvent). In addition, in common cases the monetary funds of the client are kept on the bank account together with the monetary fund of the other clients and consequently they are not protected from foreclosure on debts of other clients.

Риск неисполнения определенных обязательств перед Вами Компанией является разновидностью контрагентского риска, который является одним из кредитных рисков. Законодательство требует, чтобы денежные средства Компании и денежные средства Клиентов хранились на разных банковских счетах, с целью их защиты в случае банкротства Компании. Однако это не может обеспечить полную защиту (например, в случае несостоятельности банка, услугами которого мы пользуемся). Кроме того, в общих случаях денежные средства клиента хранятся на счете вместе с денежными средствами других клиентов, а, следовательно, они не защищены от взыскания долгов других клиентов.

The credit risk is especially high when concluding transactions on informal (over-the-counter) market, without participation of the clearing organizations.

Кредитный риск особенно высок при заключении сделок на неорганизованном (внебиржевом) рынке без участия клиринговых организаций.

3. Liquidity risk

Риск потери ликвидности

Liquidity risk is associated with speed of receiving payment on the Clients demand or will and is brought down into two variations:

Риск потери ликвидности связан со скоростью получения оплаты по требованию или в соответствии с волей Клиентов и делится на два вида:

- Funding liquidity risk – is ability of counterparty to settle its obligations immediately or on demand of the client, for example bank may have not got enough of cash on its bank accounts to give it to all its customers at the same time.
Риск балансовой ликвидности – это способность контрагента погасить свои обязательства незамедлительно или по требованию клиента, например, банк может не иметь на своих банковских счетах достаточного количества денежных средств, чтобы выдать их всем своим клиентам одновременно.
- Market liquidity risk – is inability of financial instrument to be converted into cash in the shortest possible time without significant change in value or increasing bid/ask spread. As an example such risk exists in small or micro capitalized issues of stocks or bonds or small free float of an issue. This type of risk is interdependent to concentration risk.

Риск рыночной ликвидности – это невозможность конвертировать финансовый инструмент в деньги в течение максимально короткого срока без существенного изменения в стоимости финансового инструмента или увеличения разницы между ценой покупателя и продавца. В качестве примера: такой риск существует в случае эмиссии акций или облигаций с малой или микро-капитализацией или ограниченным свободным обращением. Данный вид риска взаимосвязан с риском концентрации.

4. Concentration risk

Риск концентрации

Concentration risk appears when Client's position is larger than market liquidity of chosen instrument at the particular timeframe causing market liquidity risk. In general terms the smaller the size of a position the less concentration risk is exposed.

Риск концентрации появляется, когда размер позиции Клиента больше, чем рыночная ликвидность выбранного инструмента в определенный временной интервал, что вызывает риск рыночной ликвидности. В целом, чем меньше размер позиции, тем меньше она подвергается риску концентрации.

5. Settlement risk

Расчетный риск

Settlement risk occurs when Counterparty or Central Counterparty fails to deliver the terms of a contract at the planned time of settlement. This type of risk is associated with different time zones in different countries of a party and the Client. Examples are:

Расчетный риск возникает, когда Контрагент или Центральный контрагент не выполняет условий контракта в запланированное время расчета. Данный вид риска связан с разными временными зонами в странах соответствующей стороны и Клиента. Примерами такого риска служат:

- Failure of one party to deliver cash, FX, commodities or securities at settlement.
Невыполнение одной из сторон обязательства по поставке денежных средств, иностранной валюты, товаров или ценных бумаг при расчете.
- The risk that the settlement agent (clearing house, bank, exchange) will fail to perform.
Риск того, что расчетный агент (клиринговая палата, банк, биржа) не выполнит своих обязательств.
- Risk that financial markets will face difficulties, which create a systematic risk.
Риск того, что финансовые рынки столкнутся с трудностями, что создает систематический риск.

6. Technical risks

Технические риски

6.1. Main technical risks

Общие технические риски

Technical risk means a risk of failures arising in course of ordinary operation of trading systems and communication lines (defects and failure at the operating of equipment, IT software, power supply service, problems in internet connectivity, failures of third parties on whom the Client or we are dependent (for example, internet service providers or electricity companies), etc.), that may hinder or make impossible transmission and/or execution of orders for transactions with financial instruments and/or other operations and/or obtaining exchange information.

Технический риск характеризуется возможностью возникновения нарушений в нормальном функционировании систем обеспечения торгов и каналов связи (неисправности и сбои в работе оборудования, программного обеспечения, энергоснабжения, проблемы подключения к Интернету, некорректная работа или бездействие третьих сторон, от которых зависит Клиент или Компания (например, интернет-провайдеры или энергетические компании и т.п.), что может затруднить или сделать невозможным направление и/или исполнение поручений на совершение сделок с финансовыми инструментами и/или иных операций, и/или получение биржевой информации.

The Company has business continuity measures in place to deal with some of these issues, but still the Company may not guarantee the exclusion of negative impact of technical risks on provision of services under the agreement concluded between the Company and the Client. Realization of these technical risks can create difficulties to the transmission and execution of the Client's orders.

В Компании созданы меры по обеспечению непрерывности бизнеса, позволяющие решать некоторые из этих проблем, но, тем не менее, Компания не может гарантировать исключения влияния технических рисков на оказание услуг по соглашению, заключенному между Компанией и Клиентом. Реализация этих технических рисков может создавать препятствия для приема и исполнения поручений Клиентов.

The functions that enable the Client to access the software intended for trading in financial instruments via mobile applications (so-called “apps”) are not identical to the functions available to the Client when using the software via a desktop computer. This may limit the information that the Client are able to see at any particular time and adversely affect the Client’s ability to take quick and reliable actions on order transmission and cancelation and to limit the related risks.

Функции, обеспечивающие доступ Клиента к программному обеспечению, предназначенному для торговли финансовыми инструментами, через мобильные приложения (называемые «приложения») не идентичны функциям, доступным для Клиента при использовании программного обеспечения со стационарного компьютера. Это может ограничивать информацию, которую Клиент может видеть в любой конкретный момент, и отрицательно влиять на способность Клиента предпринимать быстрые и рациональные действия по направлению и отмене поручений, и ограничивать соответствующие риски.

6.2. Specific technical risks related to use of Secure File Transfer as a communication method

Специфические технические риски, связанные с использованием Защищенного файлового обмена в качестве способа обмена сообщениями

If the Client uses Secure File Transfer as a communication method, it implies on the Client specific risks related to this method, including such as impossibility to deliver or undue delivery of documents sent by the Client due to technical reasons and arising of additional obligations of the Client with regard to specific aspects of this communication method.

Использование Защищенного файлового обмена Клиентом в качестве способа обмена сообщениями влечет возникновение у Клиента специфических рисков, связанных с данным способом, в том числе, таких как невозможность доставки и/или своевременной доставки документов, направленных Клиентом, по техническим причинам, а также возникновение у Клиента дополнительных обязательств с учетом особенностей данного способа обмена сообщениями.

This communication method is to transfer files that contain documents via Internet by means of Internet protocols and authentication means. The Company is not a developer of the used file transfer technologies and does not guarantee and does not bear any responsibility for due operation of this communication method and security when it is used.

Данный способ обмена сообщениями предполагает обмен файлами, содержащими документы, через Интернет с помощью стандартных интернет-протоколов и способов аутентификации. Компания не является разработчиком технологий, используемых для передачи файлов, не предоставляет каких-либо гарантий и не несет ответственности в связи с надлежащим функционированием данного способа обмена сообщениями и обеспечением безопасности при использовании данного способа.

Due to the facts mentioned above before choosing Secure file transfer as a communication method the Client shall acknowledge and accept the Terms of Business of the Broker regulating this method, including section 20 of the Terms, and the Client’s Reminder on this communication method published on our website.

В связи с вышеизложенным Клиенту до выбора Защищенного файлового обмена в качестве способа обмена сообщениями необходимо внимательно ознакомиться с Условиями осуществления деятельности Брокера, регулирующими данный способ обмена сообщениями, в том числе с разделом 20 Условий, и Памяткой Клиенту по использованию данного способа обмена сообщениями, размещаемой на нашем веб-сайте.

The Client shall independently assess the reasonableness of this communication method.

Клиенту необходимо самостоятельно оценить, насколько данный способ обмена сообщениями, приемлем для него.

The Company will provide additional technical information on this communication method in the available extent if requested by the Client.

По запросу Клиента Компания готова предоставить дополнительную техническую информацию о данном способе обмена сообщениями в имеющемся у нее объеме.

7. Operations risk

Операционный риск

Operations risk means a risk of losses as a consequence of failures of internal processes and/or procedures, improper performance of obligations by regulated markets and other EU and third-country trading venues, brokers, custodians, registrars, clearing organizations, banks and other organizations which are part of financial market infrastructure, mistakes or illegal actions of the employees. This risk may hinder or make impossible transmission and/or execution of orders for transactions with financial instruments and/or other operations and consequently cause losses.

Операционный риск – риск, связанный с возможностью возникновения потерь вследствие нарушения внутренних процессов и процедур, ненадлежащим исполнением обязательств регулируемые рынками и другими торговыми площадками ЕС и третьих стран, брокерами, кастодианами, регистраторами, клиринговыми организациями, банками и другими организациями, являющимися частью инфраструктуры финансового рынка, ошибками или неправомерными действиями сотрудников. Данный риск может затруднить или сделать невозможным направление и/или исполнение поручений на совершение сделок с финансовыми инструментами и/или иных операций и, как следствие привести к убыткам.

8. Tax risk

Налоговый риск

Tax risk means a risk concerning with complexity of tax laws of the different countries applicable to the Client. Tax treatment depends on the Client's individual circumstances. It is possible that the current interpretation of tax laws or understanding of practice may change, and such changing may have retrospective effect. Therefore the Client shall consider tax consequences of transactions with financial instruments and other operations conducted via the Broker and it may be necessary to the Client to obtain qualified advice from professional tax advisor before making a specific transaction/operation in order to understand and access tax treatment of the transaction/operation and tax risk associated with the transaction/operation.

Налоговый риск – риск, связанный со сложностью налогового законодательства разных стран, применимого к каждому Клиенту, Порядок налогообложения зависит от индивидуальных обстоятельств Клиента. Существует вероятность того, что текущая интерпретация налоговых законов или понимание принятой практики может измениться, в том числе такие изменения могут иметь обратную силу. Соответственно, Клиенту следует рассмотреть вопрос о возможных налоговых последствиях сделок с финансовыми инструментами и других операций, осуществляемых через Брокера, и возможно Клиенту необходимо получить квалифицированную консультацию профессионального налогового консультанта перед совершением соответствующей сделки/операции для того, чтобы понять и оценить порядок налогообложения данной сделки/операции и налоговые риски, связанные со сделкой/операцией.

9. Legal risk

Правовой риск

Legal risk means a risk due to the fact that markets are subject to ongoing and substantial regulatory changes. It is impossible to predict what statutory, administrative or exchange changes may occur in the future or what impact such changes may have on a Client's investment results. Therefore the Client shall consider legal consequences of transactions with financial instruments and other operations conducted via the Broker and it may be necessary to the Client to obtain qualified advice from professional legal advisor before making a specific transaction/operation in order to understand and access legal treatment of the transaction/operation and legal risk associated with the transaction/operation.

Правовой риск связан с тем, что рынки подвержены постоянным и существенным изменениям в сфере правового регулирования. Невозможно предсказать, какие законодательные, административные или биржевые изменения могут произойти в будущем, или какое воздействие такие изменения могут оказать на результаты инвестиционной деятельности Клиента. Соответственно, Клиенту следует рассмотреть вопрос о возможных правовых последствиях сделок с финансовыми инструментами и других операций, осуществляемых через Брокера, и возможно Клиенту необходимо получить квалифицированную консультацию профессионального правового консультанта перед совершением соответствующей сделки/операции для того, чтобы понять и оценить правовую квалификацию данной сделки/операции и правовые риски, связанные со сделкой/операцией.

10.Currency risk

Валютный риск

Currency risk means a risk connected with an adverse change of the rate of a foreign exchange in which the Client makes investments in relation to a currency in which the Client bears general expenses or in relation to a currency in which settlements are made and/or obligations of the Client are performed in connection with the provision of services under an agreement concluded between the Client and the Company.

Валютный риск проявляется в неблагоприятном изменении курса иностранной валюты, в которой Клиент осуществляет инвестирование по отношению к валюте, в которой Клиент осуществляет основные расходы, либо по отношению к валюте, в которой осуществляется расчет и/или исполнение обязательств Клиента в связи с оказанием услуг по соглашению, заключенному между Клиентом и Компанией.

If a currency in which the Client bears general expenses and the currency of investments do not match the purchasing power of the Client will change depending on changes in foreign exchange rates. In this case the income of the Client received from holding financial instruments may be exposed to inflationary effects (reduction of the real purchasing power); therefore, the Client may lose a part of income and incur losses.

Если валюта, в которой Клиент осуществляет основные расходы, и валюта инвестирования не совпадают, покупательная способность Клиента будет меняться в зависимости от изменения валютных курсов. В этом случае доходы Клиента от владения финансовыми инструментами могут быть подвергнуты инфляционному воздействию (снижению реальной покупательной способности), вследствие чего Клиент может потерять часть дохода, а также понести убытки.

Currency risk may result in the change in the amount of obligations on financial instruments connected with a foreign currency or foreign financial instruments that may lead to losses or make it difficult to settle obligations thereunder.

Валютный риск может привести к изменению размера обязательств по финансовым инструментам, связанным с иностранной валютой или иностранными финансовыми инструментами, что может привести к убыткам или к затруднению урегулирования обязательств.

The Client should take into consideration that foreign exchange rates may be very inconstant and show significant fluctuations within short periods of time.

Клиенту следует учитывать, что валютные курсы могут быть очень непостоянными и значительно колебаться за короткие промежутки времени.

11.Foreign market and emerging markets risks

Риски на иностранных и развивающихся рынках

The Foreign markets will involve risks different from the EU markets. In some cases the risks will be greater. On request, the Company will provide an explanation of the relevant risks and protections (if any) which will operate in any foreign markets, including the extent to which it will accept liability for any default of a foreign firm through whom it deals. The potential for profit or loss from transactions on foreign markets or in foreign denominated contracts will be affected by fluctuations in foreign exchange rates.

Иностранные рынки подразумевают риски, отличные от рисков на европейских рынках. В некоторых случаях риски будут выше. По запросу Компания предоставляет описание соответствующих рисков и защит (при наличии), которые будут действовать на любых иностранных рынках, в том числе степени ответственности, принимаемой Компанией, за любое неисполнение обязательств иностранной фирмой, через которую совершаются сделки. Потенциальная прибыль или убытки от сделок на иностранных рынках или с контрактами, выраженными в иностранной валюте, зависят от колебаний валютных курсов.

The Client should be aware that there are significant additional risks with investments associated with emerging markets (e.g. financial instruments of issuers located in emerging markets countries, financial instruments which performance depends on performance of financial instruments of such issuers, ect.). Emerging markets are located in countries which possess characteristics such as a certain degree of political instability, a financial market that is still at the development stage, a weak economy, and/or relatively unpredictable financial markets and economic growth patterns. Investing in emerging markets bears certain risks that an investor would not encounter in industrialized nations. Such countries include inter alia include the Russian Federation, Ukraine and any country in the current or former Commonwealth of Independent States (collectively, the "CIS").

Клиент должен осознавать, что существуют значительные дополнительные риски при осуществлении инвестиций, связанных с развивающимися рынками (ценные бумаги эмитентов, находящегося в Странах развивающихся рынков, финансовые инструменты, поведение которых зависит от поведения финансовых инструментов соответствующих эмитентов и т.д.). Развивающиеся рынки находятся в странах, которые характеризуются такими параметрами, как определенная степень политической нестабильности, нахождение финансового рынка на стадии развития, слабая экономика и/или довольно непредсказуемые схемы развития финансовых рынков и экономики. Инвестирование на развивающихся рынках имеет определенные риски, с которыми инвестор не столкнулся бы в развитых странах. Такие страны включают, среди прочих, Российскую Федерацию, Украину, любую страну, входящую в нынешний или будущий состав Содружества независимых государств (СНГ).

Due to specific characteristics such as political instability and weak economy emerging markets are subject to significant financial instruments price volatility and currency fluctuations.

В силу специфических характеристик, таких как политическая нестабильность и слабая экономика, развивающиеся рынки подвержены значительной волатильности цен на финансовые инструменты и значительному колебанию валюты.

There does not yet exist in many emerging market countries the legal and regulatory systems necessary for the proper and efficient functioning of a modern, efficient and transparent capital market. This may include the non-existence or limited functioning of Market Regulators, incomplete legislation and regulations pertaining to the capital markets and no or limited Investor Compensation Schemes. There is therefore a high degree of legal uncertainty as to the nature and extent of investor's rights and the ability to enforce those rights. Such risks as nationalization or expropriation of assets, restrictions on investments by foreigners and prohibition of repatriation of the invested funds shall be considered where investing in emerging markets.

Во многих странах с развивающимися рынками не существует правовых и регулятивных систем, необходимых для надлежащего и эффективного функционирования современного, продуктивного и прозрачного рынка капитала. Это может включать в себя отсутствие или ограниченное функционирование Органов регулирования рынка, недоработанные законы или нормативно-правовые акты, касающиеся рынков капитала, и отсутствие или ограниченное действие Схем компенсации инвесторам. Следовательно, существует высокая степень правовой неопределенности в отношении характера и объема прав инвестора и возможности реализации этих прав в принудительном порядке. Риски национализации и экспроприации активов, ограничений в отношении иностранных инвестиций и запрета репатриации инвестированных денежных средств должны учитываться при инвестировании на развивающихся рынках.

Securities of issuers based in emerging markets countries are, with few exceptions, denominated in foreign currency which may not be easily convertible into other currencies due to inter alia regulatory restrictions. The value of Investments measured in USD or in other hard currency such as the Euro can fluctuate significantly due to volatile exchange rates and high inflation.

Ценные бумаги эмитентов, находящихся в странах с развивающимися рынками, деноминированы, за редким исключением, в иностранной валюте, которая не может легко конвертироваться в другую иностранную валюту, в том числе по причинам регуляторных ограничений. Стоимость Инвестиций, измеряемая в долларах США или иной твердой валюте, такой как евро, может существенно колебаться в силу волатильности обменных курсов и высокой инфляции.

Also, the relatively unpredictable operation of the banking systems on emerging markets may affect the transfer of funds in and out of the country and the convertibility of the relevant currency into other currencies, including the requirement for advance notice to the respective financial and monetary authorities for the repatriation of funds. Exchange rate fluctuations may occur between the trade date for the transaction and the date on which the Client acquires the relevant currency to meet settlement obligations. Accordingly, the purchase price measured in the local currency may be greater than at the trade date.

Кроме того, относительно непредсказуемое функционирование банковских систем на развивающихся рынках может влиять на перевод денежных средств в страну и из страны и на возможность конвертации соответствующей валюты в другие валюты, включая требование о предварительном уведомлении финансовых органов и органов кредитно-денежного регулирования о репатриации средств. Колебания обменных курсов могут происходить в период между датой совершения сделки и датой приобретения Клиентом соответствующей валюты для выполнения своих обязательств по проведению расчетов. Соответственно, цена покупки, измеренная в местной валюте, может быть выше, чем в дату совершения сделки.

Because certain emerging markets countries operate certain exchange controls affecting the transfer of funds in and out of the country and the convertibility of their currencies, particular care must be taken to ensure that exchange control formalities are complied with and all relevant licenses obtained, including

where required the registration of initial Investments. Currency regulations are frequently changing and it is possible that the ability of the Client to convert local currency into hard currency may be impaired.

Ввиду того, что некоторые Страны развивающихся рынков применяют определенные методы валютного контроля, влияющие на перевод средств в страну и из страны и на возможность конвертации их валют, следует внимательно следить за обеспечением соблюдения всех формальностей валютного контроля, получением всех необходимых лицензий, включая, где это необходимо, регистрацию первоначальных Инвестиций. Нормативные акты в отношении валютного регулирования часто меняются, и вполне возможно, что возможность Клиента конвертировать местную валюту в твердую может быть ограничена.

Emerging market countries may face adverse international relations and/ or international economic sanctions and/ or international attention to their practices with respect to their governmental, administrative, economic and fiscal systems, their practices with respect to the prevention of money laundering and financial crime and their practices on the international effort to combat terrorism. Sanctions may apply to the country as a whole or to natural or legal persons from or affiliated with this country. Such sanctions may make it impossible to assets associated with such countries or execute certain transactions.

Страны с развивающимися рынками могут сталкиваться с неблагоприятными международными отношениями и/или международными экономическими санкциями, и/или международным вниманием к их практике в отношении их государственных, административных, экономических и финансовых систем, их практике в отношении предотвращения отмыывания денег и финансовых преступлений, и их практике в рамках усилия международного сообщества по борьбе с терроризмом. Санкции могут применяться к стране в целом, или к физическим или юридическим лицам из этой страны или связанных с ними лиц.

Taking into consideration the aforementioned, the Client should exercise particular care in evaluating the risks involved in investments associated with emerging markets and most decide for themselves whether, in the light of those risks, investment is appropriate.

Учитывая вышеизложенное, Клиент должен проявлять особую внимательность при оценке рисков инвестиций, связанных с развивающимися рынками, и принять для себя решение, являются ли такие инвестиции целесообразными с учетом этих рисков.

VII. SPECIFIC RISKS OF FINANCIAL INSTRUMENTS

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ФИНАНСОВЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

Investing in financial instruments is subject to general risks described above as well as to specific risks described below. The purpose of these section is to provide you with the description of specific risks of particular types of financial instruments and special features of general risks as applied to these particular types including inter alia information on price volatility, scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions, impediments and restrictions for disinvestment, financial commitments and other obligations additional to the cost of the acquiring the instrument and margin requirements and similar obligations where relevant.

Инвестирование в финансовые продукты связано с вышеописанными общими рисками, а также со специфическими рисками, описание которых приводится ниже. Целью настоящего раздела является описание специфических рисков, сопряженных с определенными видами финансовых инструментов, и особенностей общих рисков, присущих этим видам финансовых инструментов, включая помимо прочего информацию о волатильности цен, сценариях функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях, препятствиях и ограничениях по выводу инвестиций, финансовых и других обязательств в дополнение к стоимости приобретаемого инструмента, маргинальному требованию и аналогичных обязательств в соответствующих случаях.

1) Shares

Акции

A share is a financial instrument that represents an ownership interest in a company. Shares may be issued in bearer or registered form or may not be documented, other than on a private register. Shares depending on applicable laws and company's policy entitle investor to receive part of company's profits (usually, in the form of payment dividends) and participate in the company's management by exercising voting rights at the company's general meetings. Shareholder's rights may vary depending on characteristic of the specific share. For instance, preference shares typically entitles the investor with fixed dividend payments in perpetuity (i.e. an infinite constant stream of identical cash flows), paid prior to ordinary shares' dividends, but lack the voting right (this may vary depending on the share's prospectus terms, but in many cases preferred shareholders are not entitled with voting rights). Dealing in shares may involve the following specific risks:

Акция представляет собой финансовый инструмент, удостоверяющий права акционера в компании. Акции могут выпускаться на предъявителя или в виде именных акций, или могут не оформляться документально, кроме как в частном реестре. В зависимости от применимого законодательства и политики компании акции дают инвестору право на получение части прибыли компании (обычно в форме дивидендов) и участие в управлении компанией путем реализации права голоса на общих собраниях акционеров компании. Права акционера могут варьироваться в зависимости от особенностей конкретной акции. Например, привилегированные акции дают инвестору право на получение в течение неограниченного срока фиксированного дивиденда (т.е. на бесконечный приток одинаковых сумм денежных средств), который выплачивается раньше, чем дивиденды по обыкновенным акциям, но не дают права голоса (данное условие может варьироваться в зависимости от условий проспекта выпуска акций, но в большинстве случаев владельцы привилегированных акций не имеют права голоса). Операции с акциями могут быть сопряжены со следующими специфическими рисками:

- (a) **Corporate risk:** a share purchaser does not lend funds to the company, but makes a capital contribution and, as such takes an ownership interest in the corporation and bears risks associated with the issuer's business. It is difficult to forecast the precise yield on such an investment. The issuer bears no obligation to increase the value of share or to repay the initial cost of share to the Investor. The Issuer's insolvency may negatively influence the price of its shares. In addition, insolvency of the Issuer may result in likely decrease, delay or cancellation of the dividend, depending on the character and expected length of financial distress. In case of bail-in (where the company in financial distress exchanges debt of the creditors for equity of the company), the price of the shares will likely go down as the equity capital will now be distributed among a larger number of shareholders, while the value of total equity will remain the same. An extreme case would be if the company went bankrupt, thereby wiping out the total sums invested.

Корпоративный риск: покупатель акции не предоставляет заем компании, а вносит взнос в капитал, и тем самым приобретает долю участия в компании и несет риски, связанные с деятельностью эмитента. Точный размер прибыли от таких инвестиций прогнозировать трудно. Эмитент не несет обязательств по увеличению стоимости доли или выплате начальной стоимости акции перед Инвестором. Неплатежеспособность Эмитента может негативно отразиться на цене его акций. Также это может привести к уменьшению сумм, задержкам или отмене выплаты дивидендов в зависимости от характера и прогнозируемой продолжительности финансового кризиса. В случае реструктуризации долговых обязательств (когда компания, находящаяся в критическом финансовом положении, проводит конвертацию требований кредиторов в капитал компании) наиболее вероятно снижение стоимости акций, так как акционерный капитал теперь будет распределяться между большим числом акционеров, в то время как общая стоимость капитала останется прежней. В худшем случае компания обанкротится, в результате чего общая сумма инвестиций будет утрачена.

- (b) **Dividend risk:** the dividend per share mainly depends on the issuing company's earnings and on its dividend policy. Depending on the company's performance and amounts of profits earned by the company or losses sustained by the company, dividend payments may be reduced or not made at all.

Риск неполучения дивидендов: размер дивиденда на акцию в основном зависит от прибыли компании-эмитента и ее политики в отношении выплаты дивидендов. В зависимости от объема прибыли или убытков компании дивидендные платежи могут сокращаться или не производиться совсем.

Price volatility

Волатильность цен

The price of the shares depends on many firm-specific as well as market-wide circumstances.

Цена акций зависит от множества обстоятельств как внутри конкретной компании, так и в масштабах всего рынка.

Price of shares fluctuates with unpredictable magnitude and length. It depends on performance of the Issuer and other companies, industries, general economic conditions, investor sentiment, and other factors.

Цена акций колеблется с неопределенной амплитудой и продолжительностью в зависимости от показателей деятельности Эмитента и других компаний, секторов рынка, общеэкономических условий, настроения инвесторов и других факторов.

Investor sentiment is the overall attitude of investors towards a particular security or financial market. It is not always based on fundamentals; sometimes markets are driven by emotion, so market sentiment is not always synonymous with fundamental value.

Настроение инвесторов – это общее отношение инвесторов к конкретной ценной бумаге или финансовому рынку, которое не всегда основано на теоретических принципах: иногда действия на рынке обусловлены эмоциями, поэтому настроение инвесторов не всегда соответствует фактической стоимости ценной бумаги.

In addition, share price may rapidly increase or decrease due to unexpected public events that indicate a threat/benefit to the issuer's future earnings. Such events may include public relations and reputation issues, events of the issuer's business risks, and others.

При этом цена акции может быстро вырасти или снизиться в результате непредвиденных публичных мероприятий, которые указывают на негативное/положительное воздействие на будущую прибыль эмитента. Такие мероприятия могут включать в себя связи с общественностью и вопросы репутации, деловые риски эмитента и другие события.

Price volatility of unlisted shares and shares of issuer located in emerging market countries may be especially high.

Волатильность цен акций, не котирующихся на бирже, и акций эмитента на развивающемся рынке может быть особенно высокой.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Shares.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования в Акции.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, и выделенные сценарии могут возникать или не возникать, и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular company, the state of the market and/or sector in which the company operates, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов, связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли, в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Very optimistic

Сценарий 1: Очень оптимистичный

You bought shares of company X for \$ 100 per share. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price grows up and you can sell them for \$ 130 per share. And also, during this time you quarterly received dividends in the amount of \$ 1 per share.

Вы купили акции компании X за 100\$ за акцию. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена выросла, и вы можете продать их за 130\$ за акцию. А также, за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на акцию.

Scenario 2: Moderately Optimistic

Сценарий 2: Умеренно оптимистичный

You bought shares of company X for \$ 100 per share. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price grows up and you can sell them for \$ 105 per share. But, during this time, you quarterly received dividends of \$ 1 per share.

Вы купили акции компании X за 100\$ за акцию. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена выросла, и вы можете продать их за 105\$ за акцию. Но, за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на акцию.

Scenario 3: Moderately pessimistic

Сценарий 3: Умеренно пессимистичный

You bought shares of company X for \$ 100 per share. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price dropped to \$ 90 per share. And during this time, you did not receive any dividends.

Вы купили акции компании X за 100\$ за акцию. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена акций снизилась до 90\$ за акцию. Но, за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на акцию.

Scenario 4: Pessimistic

Сценарий 4: Пессимистичный

You bought shares of company X for \$ 100 per share. After a while, the company went bankrupt and you lost the full amount of your investment.

Вы купили акции компании X за 100\$ за акцию. Через некоторое время, компания обанкротилась, и вы потеряли всю сумму своих инвестиций.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

Illiquidity of share may prevent or significantly restrict your abilities to sell the share at desired time and price. Liquidity of the share is directly affected by the supply and demand for that share and also indirectly by other factors, including market disruptions (for example a disruption on the relevant exchange) and infrastructure issues.

Отсутствие у акции ликвидности может лишить или в значительной степени ограничить возможности продать акцию в желаемое время и по желаемой цене. Ликвидность акции напрямую зависит от предложения и спроса на такую акцию, а также косвенно зависит от других факторов, включая дестабилизацию рынка (например, дестабилизация работы соответствующей биржи) и проблемы инфраструктуры.

Examples of shares that very likely subject to impediments and restrictions for disinvestment due to illiquidity are shares of small or medium-sized companies and companies with low credit ratings, issuers in financial distress, shares that are not traded on stock exchanges.

Чаще всего препятствия и ограничения по выводу инвестиций в силу неликвидности распространяются на акции компаний малого и среднего бизнеса, компаний с низким кредитным рейтингом, эмитентов, находящихся в критическом финансовом положении, а также на акции, которые не торгуются на фондовой бирже.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Sale

Продажа

An investor may be able to sell the share on the market. In this case, the investor hands over the rights for the subsequent payments, voting rights and embedded risks to the buyer. The investor may sell the share with gain or loss, depending on current market conditions.

Инвестор может продать акции на бирже. В этом случае инвестор передает покупателю право на последующие выплаты, право голоса и сопряженные риски. Инвестор может продать акции с прибылью или в убыток в зависимости от текущего состояния рынка.

2) Redemption

Погашение

Specific types of shares may include provisions that provide either the issuer or the investor with additional exit methods. For example, the terms of redeemable shares may give the issuer an option to repurchase them in future; occasionally, the investor may also have an option to sell them back to the issuer.

Определенные виды акций предполагают наличие условий, которые предоставляют инвестору или эмитенту дополнительные методы выхода. Например, условия акций с правом погашения дают инвестору возможность выкупить их в будущем, а в некоторых случаях и возможность продать их обратно эмитенту.

However, unfavorable financial situation of the issuer may restrict its ability to redeem the shares.

Однако, неблагоприятное финансовое положение эмитента может ограничить его возможность к погашению акций.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

Shareholder acquires not only rights but also obligations towards the company as stipulated by applicable laws, articles of associations of the company, other internal company's documents and shareholders agreements (e.g. obligation to make additional investments in the company under certain conditions). The investor should be especially attentive when acquiring shares of private company as articles of associations and other internal documents of such companies may include specific provisions that could not be encountered where investing in shares of public companies.

Акционер приобретает не только права, но и обязательства по отношению к компании согласно действующему законодательству, уставу компании, другим внутренним документам компании и акционерным соглашениям (например, обязательство по дополнительному инвестированию в компанию при определенных условиях). Инвестор должен быть особенно внимателен при покупке акций частной компании, так как устав и другие внутренние документы таких компаний могут включать в себя особые положения, не встречающиеся при инвестировании в акции публичных компаний.

Moreover, laws or court practice of country where the issuer of the share located may stipulate that under certain circumstances (usually insolvency, bankruptcy) that shareholders are personally liable for the debts and liabilities of a corporation (this concept is called piercing/ the corporate veil).

Кроме того, законодательство или судебная практика страны местонахождения эмитента может предусматривать личную ответственность акционеров по долгам и обязательствам корпорации (это называется «снять корпоративную вуаль») при определенных обстоятельствах (неплатежеспособность, банкротство).

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

Margin trading in financial instruments is available for the Clients on terms and conditions specified by the Terms of Business of the Broker, including Schedule 12 to Terms of Business of the Broker 'Margin Facilities and Allocation of Available Funds Terms.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами доступна Клиентам на условиях, определенных в Условиях осуществления деятельности Брокера, включая Приложение 12 «Условия маржинального кредитования и размещения свободных активов».

Margin trading in financial instruments meaning the trading with the use of borrowed funds/financial instruments involves higher risks than trading without the use of borrowed funds/financial instruments as clients' losses may increase the invested sum. The respective risks are described in section "Margin trading risks of this notice.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами представляет собой торговлю с использованием заемных средств/финансовых инструментов, подразумевающую более высокие риски, чем торговля без

привлечения заемных средств/финансовых инструментов, так как убытки клиента могут увеличить инвестированную сумму. Соответствующие риски описаны в разделе «Риски, связанные с маржинальной торговлей» настоящего уведомления.

2) Fixed income (bonds and other types of securitized debt)

Ценные бумаги с фиксированным доходом (облигации и другие виды секьюритизированной задолженности)

Fixed Income Securities are negotiable debt instruments issued in bearer or registered form by an issuer to creditors whose duration, terms and interest payments may vary depending on their terms. When the investor purchases a Fixed income Security, he/she lends money to the issuer. The purchaser of Fixed Income Securities (the creditor) has a claim against the issuer (the debtor).

Ценные бумаги с фиксированным доходом представляют собой свободно обращающиеся долговые инструменты, выпускаемые эмитентом на предъявителя или в форме именных ценных бумаг в пользу кредиторов, и их срок действия, условия и процентные платежи могут варьироваться в зависимости от их условий. Приобретая Ценную бумагу с фиксированным доходом, Инвестор предоставляет денежные средства в пользование эмитенту. Покупатель Ценных бумаг с фиксированным доходом (кредитор) обладает правом требования в отношении эмитента (должника).

Risks

Риски

(a) Credit risk

Кредитный риск

Credit risk is the main risk of Fixed Income Securities. Credit risk is the possibility that an issuer will fail to make payments of interest or principal.

Кредитный риск является основным видом риска для ценных бумаг с фиксированным доходом. Кредитный риск заключается в вероятности того, что эмитент не сможет производить платежи по процентам или основной сумме.

In case of the of insolvency of issuer the debt obtained through Fixed Income security may be restructured, and the Issuer may negotiate new terms of the loan provided via the purchase of the Security, such as reduced principal and/or coupon amount and/or postponed maturity Date, with the investor. Another way of restructuring is the exchange of debt for equity (bail-in). In this case, the value of the equity offered to the investor may be substantially lower than the value of cash flows that were determined in initial terms of the loan.

В случае неплатежеспособности эмитента долговые обязательства, полученные путем приобретения Ценных бумаг с фиксированным доходом, могут быть реструктурированы, а Эмитент может согласовать с инвестором новые условия займа, предоставленного при покупке Ценной бумаги, такие как уменьшение основной суммы и/или суммы по купону и/или отсрочка даты погашения. Еще один способ реструктуризации – это конвертация требований кредиторов в капитал компании. В этом случае стоимость доли инвестора в капитале может быть значительно ниже, чем объем денежных средств, который был определен в первоначальных условиях займа.

If the issuer cannot recover from financial distress, it might proceed to bankruptcy. The Investor may receive proceeds from sale of the issuer's assets during bankruptcy proceedings. The probability of receiving such compensation and its amount depends on the ranking of the investor among other claimers.

Если эмитент не может выйти из критического финансового положения, он может начать процедуру банкротства. Инвестор может получить доход от продажи активов эмитента в ходе процедуры банкротства. Возможность получения и размер такой компенсации зависят от места инвестора в порядке очередности среди других предъявителей своих прав.

Generally, the higher the interest rate (that is, relative to the interest rate on a risk-free security of similar maturity and interest rate structure), the higher the perceived credit risk of the Issuer. The investor should also consider that probability of occurrence of credit risk is higher in relation to lower rated debt securities, including securities commonly referred to as “junk bonds”.

Как правило, чем выше процентная ставка (по сравнению с процентной ставкой по ценной бумаге свободной от риска с аналогичной датой погашения и структурой процентной ставки), тем выше предполагаемый кредитный риск у Эмитента. Инвестор должен принимать во внимание, что вероятность

возникновения кредитного риска выше в отношении низкокачественных долговых ценных бумаг, в том числе облигаций с низкой надежностью (бросовые облигации).

(b) Interest rate risk

Риск изменения процентных ставок

Interest rate risk is one types of market risk. Interest rate risk is the risk that arises for Fixed Income Securities owners from fluctuating interest rates. If market interest rates increase, the price of already issued fixed income financial instruments will fall if they provide fixed interest, since new Fixed Income Securities are issued bearing rates of interest that follow current market rates of interest and thereby provide a higher rate of interest than the already issued Securities. And vice versa, the price of already issued Securities increases when market interest rates decline.

Риск изменения процентных ставок является одним из видов рыночных рисков. Риск изменения процентных ставок возникает у владельцев Ценных бумаг с фиксированной доходностью при колебании процентных ставок. При повышении рыночных процентных ставок стоимость уже выпущенных финансовых инструментов с фиксированной доходностью, если такие инструменты обеспечивают фиксированный процент, падает в связи с выпуском новых Ценных бумаг с фиксированной доходностью, которые предлагают процентные ставки, основанные на рыночной процентной ставке, и таким образом предлагают более высокий процент по сравнению с уже выпущенными ценными бумагами. И наоборот, стоимость уже выпущенных ценных бумаг повышается при понижении рыночной процентной ставки.

Additional risks may be associated with certain types of bond, for example, floating rate notes, reverse floating rate notes, zero bonds, foreign currency bonds, convertible bonds, indexed bonds, and subordinated bonds. For such bonds, the Client should make inquiries about the risks referred to in the issuance prospectus and not to purchase such securities before being certain that all risks are fully understood. In the case of subordinated bonds, the Client should enquire about the ranking of the debenture compared to the issuer's other debentures. Indeed, if the issuer becomes bankrupt, those bonds will only be redeemed after payment of all higher ranked creditors.

Дополнительные риски могут быть связаны с некоторыми видами облигаций, например, ноты с плавающей процентной ставкой, ноты с обратной плавающей процентной ставкой, облигации с нулевым процентом, облигации в иностранной валюте, конвертируемые облигации, индексированные облигации и субординированные облигации. Рассматривая такие облигации, Клиент должен запросить информацию о рисках, которые указаны в проспекте эмиссии, и не приобретать такие ценные бумаги до тех пор, пока не будет уверен, что ему полностью понятны все риски. В случае субординированных облигаций Клиент должен запросить рейтинг долгового обязательства по сравнению с другими долговыми обязательствами эмитента. Таким образом, если эмитент становится банкротом, эти облигации погашаются только после погашения долгов перед всеми кредиторами, обладающими более высоким приоритетом.

In the case of reverse convertible notes, there is a risk that the Client will not be entirely reimbursed, but will receive only an amount equivalent to the underlying securities at maturity.

В случае обратно-конвертируемых нот существует риск того, что Клиент не получит возмещение в полном объеме, а получит только сумму, эквивалентную стоимости базовых ценных бумаг на момент погашения.

Price volatility

Волатильность цен

Fixed Income Securities prices can be volatile; the main factors influencing Fixed Income Securities prices are market interest rates, credit rating of the issuer, and evaluation of the issuer's business prospects.

Цена Ценных бумаг с фиксированной доходностью может подвергаться колебаниям. Основными факторами, влияющими на цену Ценных бумаг с фиксированной доходностью, являются рыночные процентные ставки, кредитный рейтинг эмитента, оценка экономических перспектив эмитента.

Price volatility of unlisted Fixed Income Securities and Fixed Income Securities of issuer located in emerging market countries may be especially high.

Волатильность цен Ценных бумаг с фиксированной доходностью, не котирующихся на бирже, и акций эмитента на развивающемся рынке может быть особенно высокой.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Fixed income.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования в бумаги с фиксированной доходностью.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, и выделенные сценарии могут возникать или не возникать, и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular company, the state of the market and/or sector in which the company operates, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Optimistic #1

Сценарий 1: Оптимистичный №1

You bought bonds of company X for 100% per bond with yield to maturity (YTM) 8% per annum. After a while the interest rates on the market go down and companies with comparable risk levels issue bonds with Interest Rates of 3% per annum. In this case you have choice, hold these bonds to maturity with YTM - 8% per annum or sell bonds with a premium.

Вы купили облигации компании X за 100% за облигацию с доходностью к погашению - 8% годовых. Через некоторое время ставки на рынке пошли вниз и компании, со сравнимым уровнем риска, размещают облигации со ставкой 3% годовых. В этом случае у вас есть выбор, вы можете удерживать эти облигации до погашения с доходностью к погашению - 8% годовых, или продать их с премией.

Scenario 2: Optimistic #2

Сценарий 2: Оптимистичный №2

You bought bonds of company X for 100% per bond with yield to maturity (YTM) 8% per annum. After a while the interest rates on the market do not changed, but credit rating of the Company X grows up and companies with comparable risk levels issue bonds with Interest Rates of 5% per annum. In this case you have choice, hold this bonds to maturity with YTM - 8% per annum or sell bonds with a premium.

Вы купили облигации компании X за 100% за облигацию с доходностью к погашению 8% годовых. Через некоторое время ставки на рынке не изменились, но кредитный рейтинг компании X вырос и компании, со сравнимым уровнем риска, размещают облигации со ставкой 5% годовых. В этом случае у вас есть выбор, вы можете удерживать эти облигации до погашения с доходностью к погашению - 8% годовых, или продать их с премией.

Scenario 3: Pessimistic #1

Сценарий 3: Пессимистичный №1

You bought bonds of company X for 100% per bond with yield to maturity (YTM) 8% per annum. After a while the interest rates on the market go up and companies with comparable risk levels issue bonds with Interest Rates of 10% per annum. In this case you have choice, hold these bonds to maturity with YTM - 8% per annum or sell bonds with a discount and lose some part of your investment.

Вы купили облигации компании X за 100% за облигацию с доходностью к погашению 8% годовых. Через некоторое время ставки на рынке пошли вверх и компании, со сравнимым уровнем риска, размещают облигации со ставкой 10% годовых. В этом случае у вас есть выбор, вы можете удерживать эти облигации до погашения с доходностью к погашению - 8% годовых, или продать их с дисконтом и потерять часть ваших инвестиций.

Scenario 4: Pessimistic #2

Сценарий 4: Пессимистичный №2

You bought bonds of company X for 100% per bond with yield to maturity (YTM) 8% per annum. After a while the interest rates on the market do not changed, but credit rating of the Company X was decreased and companies with comparable risk levels issue bonds with Interest Rates of 10% per annum. In this case you have choice, hold these bonds to maturity with YTM - 8% per annum or sell bonds with a discount and lose some part of your investment.

Вы купили облигации компании X за 100% за облигацию с доходностью к погашению 8% годовых. Через некоторое время ставки на рынке не изменились, но кредитный рейтинг компании X был снижен и компании, со сравнимым уровнем риска, размещают облигации со ставкой 10% годовых. В этом случае у вас есть выбор, вы можете удерживать эти облигации до погашения с доходностью к погашению - 8% годовых, или продать их с дисконтом и потерять часть ваших инвестиций.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

Illiquidity of Fixed Income Securities may prevent or significantly restrict your abilities to sell the share at desired time and price. Liquidity of the Fixed Income Securities is directly affected by the supply and demand for that Fixed Income Securities and also indirectly by other factors, including market disruptions (for example a disruption on the relevant exchange) and infrastructure issues.

Отсутствие ликвидности у Ценных бумаг с фиксированной доходностью может лишить или в значительной степени ограничить возможности продать Ценную бумагу с фиксированной доходностью в желаемое время и по желаемой цене. Ликвидность Ценных бумаг с фиксированной доходностью напрямую зависит от предложения и спроса на такие бумаги, а также косвенно зависит от других факторов, включая дестабилизацию рынка (например, дестабилизация работы соответствующей биржи) и проблемы инфраструктуры.

Examples of Fixed Income Securities that very likely subject to impediments and restrictions for disinvestment due to illiquidity are Fixed Income Securities of small or medium-sized companies and companies with low credit ratings, issuers in financial distress, securities that are not listed on stock exchanges.

Чаще всего препятствия и ограничения по выводу инвестиций в силу неликвидности распространяются на Ценные бумаги с фиксированной доходностью компаний малого и среднего бизнеса, компаний с низким кредитным рейтингом, эмитентов, находящихся в критическом финансовом положении, а также на ценные бумаги, которые не листингованы на фондовой бирже.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Holding to Maturity

Удержание до погашения

An Investor may hold the Fixed Income Securities until its Maturity Date. In this case the Investor receives Coupon payments prior to the Maturity Date and the Principal amount at the Maturity Date. After final settlement, the Investor no longer holds claims nor bears risks associated with the Fixed Income Securities.

Инвестор может удерживать Ценные бумаги с фиксированной доходностью до даты их погашения. В этом случае Инвестор получает выплаты по Купону до Даты погашения и Основную сумму в Дату погашения. После окончательных расчетов Инвестор более не имеет права требования и не несет рисков, связанных с Ценными бумагами с фиксированной доходностью.

2) Sale

Продажа

Investor may sell the Fixed Income Securities on the market prior to the Maturity Date. In this case the Investor hands over the rights for the subsequent Coupon and Principal payments and risks to the buyer. Investor may sell the Fixed Income Securities with gain or loss, depending on current market conditions.

Инвестор может продать Ценные бумаги с фиксированной доходностью на бирже до Даты погашения. В этом случае инвестор передает покупателю права на последующие выплаты по Купону и Основной сумме и

связанные риски. Инвестор может продать Ценные бумаги с фиксированной доходностью с прибылью или в убыток в зависимости от текущего состояния рынка.

3) Early redemption

Досрочное погашение

Specific types of Fixed Income Securities include provisions that provide either the Issuer or the Investor with additional exit methods.

Определенные виды Ценных бумаг с фиксированной доходностью предполагают наличие условий, которые предоставляют Инвестору или Эмитенту дополнительные методы выхода.

For example, redeemable Bonds allow the Issuer to redeem the Fixed Income Securities at a specific date or allow the Investor to force the Issuer to repay the Fixed Income Securities prior to maturity. Terms and conditions of redemption are usually described in the Bond Prospectus.

Например, Облигации с правом досрочного погашения позволяют Эмитенту выкупить Ценные бумаги с фиксированной доходностью в определенную дату, или позволяют Инвестору заставить Эмитента погасить Ценные бумаги с фиксированной доходностью до наступления даты погашения. Условия погашения обычно указаны в проспекте эмиссии Облигаций.

In case of early redemption due to market conditions the Investor may only able to reinvest at an Interest Rate lower than Interest Rate of the Fixed Interest Security redeemed and lose potential income.

В случае досрочного погашения в связи с условиями рынка Инвестор может только повторно инвестировать средства по более низкой Процентной ставке, чем Процентная ставка по погашаемым бумагам с фиксированной доходностью, и потерять потенциальный доход.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

When acquiring a Fixed Income Security, Investor bears in full all of the relevant obligations and commitments, according to the nature of the Instrument described above.

Приобретая Ценные бумаги с фиксированной доходностью, Инвестор несет все соответствующие обязательства в полном объеме в соответствии с характером Инструмента, описанного выше.

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

Margin trading in financial instruments is available for the Clients on terms and conditions specified by the Terms of Business of the Broker, including Schedule 12 to Terms of Business of the Broker 'Margin Facilities and Allocation of Available Funds Terms.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами доступна Клиентам на условиях, определенных в Условиях осуществления деятельности Брокера, включая Приложение 12 «Условия маржинального кредитования и размещения свободных активов».

Margin trading in financial instruments meaning the trading with the use of borrowed funds/financial instruments involves higher risks than trading without the use of borrowed funds/financial instruments as clients' losses may increase the invested sum. The respective risks are described in section "Margin trading risks of this notice.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами представляет собой торговлю с использованием заемных средств/финансовых инструментов, подразумевающую более высокие риски, чем торговля без привлечения заемных средств/финансовых инструментов, так как убытки клиента могут увеличить инвестированную сумму. Соответствующие риски описаны в разделе «Риски, связанные с маржинальной торговлей» настоящего уведомления.

3) Depository receipts: ADRs / GDRs

Депозитарные расписки: АДР / ГДР

American Depositary Receipt/s (“ADR”) and Global Depositary Receipts (“GDR”) are financial instruments that represent a specified number of Securities in a foreign company located outside the jurisdiction where the ADR/GDR may be listed. ADRs are primarily bought and sold on American markets just like regular stocks, and are issued/sponsored in the United States by a bank or major brokerage house. GDRs may be bought and sold just like regular stocks in various markets around the world (i.e. they are not specifically targeted for American investors) and are issued/sponsored in each jurisdiction by a bank or major brokerage house.

Американские депозитарные расписки («АДР») и глобальные депозитарные расписки («ГДР») являются финансовыми инструментами, представляющими указанное количество Ценных бумаг в иностранной компании, расположенной за пределами юрисдикции, в которой АДР/ГДР могут котироваться на бирже. АДР приобретаются и продаются в основном на американских рынках как обычные акции, и выпускаются/спонсируются в Соединенных Штатах банком или крупным брокерским домом. ГДР могут приобретаться и продаваться как обычные акции на различных рынках мира (т.е. они не нацелены конкретно на американских инвесторов) и выпускаются/спонсируются в каждой юрисдикции банком или крупным брокерским домом.

The Client should understand and be aware of the risks associated with trading in ADRs and GDRs prior to investing in these financial instruments. Here below is a non-exhaustive list of such risks which should be read in conjunction with all other risk warnings in the notice:

Клиент должен понять и осознать риски, связанные с торговыми операциями с АДР и ГДР, прежде чем инвестировать в эти финансовые инструменты. Ниже представлен неполный список таких рисков, который следует рассматривать в совокупности с декларациями обо всех других рисках, содержащимися в настоящем уведомлении:

- (a) **Political Risk** – As ADRs / GDRs are directly connected with the Security of a foreign company located in another jurisdiction the Client should always be aware of and take into consideration the political risk which such financial instrument entails and the effect which adverse political instability may cause on the operations and financial stability of the foreign company and the price of the underlying Security.

Политический риск – Поскольку АДР/ГДР напрямую связаны с Ценными бумагами иностранной компании, расположенной в другой юрисдикции, Клиент всегда должен осознавать и учитывать политический риск, который несет с собой такой финансовый инструмент, а также неблагоприятное воздействие, которое политическая нестабильность может оказывать на деятельность и финансовую стабильность иностранной компании, а также на цену базовой Ценной бумаги.

- (b) **Exchange Rate Risk** – The currency exchange rate of the jurisdiction where the foreign company is located and by which the underlying Security is valued may be prone to fluctuation, devaluation and other currency related risks. As ADR's/GDRs track the Security value in the home country, the Client should always monitor the home country's currency valuation since if the currency is devalued this may affect the price of the ADR/GDR even if the foreign company has been performing well.

Валютный риск – Обменный курс валюты юрисдикции, в которой расположена иностранная компания, и в которой оценена базовая Ценная бумага, может быть подвержен колебаниям, девальвации или иным связанным с валютой рискам. Поскольку АДР/ГДР отслеживает стоимость Ценной бумаги в стране выпуска, Клиент должен постоянно отслеживать стоимость валюты страны происхождения, поскольку ее девальвация может отразиться на цене АДР/ГДР, даже если иностранная компания показывает хорошие результаты.

- (c) **Conversion Risk** – Conversion from local share into ADR/GDR and vice versa may be postponed or cancelled by central depository of a specific market which causes inability of the Client to convert between two types of asset. Even if it had already begun and the Company gave received all the necessary instructions from the customer and transmitted them to depository it may still be declined and we will be unable to complete the instruction.

Конверсионный риск – Конвертация локальной акции в АДР/ГДР и наоборот может быть отложена или отменена центральным депозитарием конкретного рынка, в результате чего Клиент теряет возможность конвертации этих двух видов активов. Даже если конвертация уже началось, и Компания получила все необходимые инструкции от клиента и передала их депозитарию, в конвертации может быть отказано, и мы не сможем выполнить инструкцию.

In addition, the performance of depository receipts depends on performance of securities the ownership of which they represent and the depository receipts will be subject to all the risks associated with of securities the ownership of which they represent. In case of Issuer's bankruptcy the Investor may lose all the invested capital.

Кроме того, доходность депозитарных расписок зависит от доходности ценных бумаг, права на которые они представляют, и депозитарные расписки подвергаются всем рискам, связанным с такими ценными бумагами. В случае банкротства Эмитента Инвестор может потерять весь инвестированный капитал.

Price volatility

Волатильность цен

The price of depository receipts depends on price fluctuation of securities the ownership of which they represent and is under the influence of the factors the same as for those securities taking into account exchange rate changes.

Цена депозитарных расписок зависит от колебаний цены ценных бумаг, права на которые они представляют, а также других факторов, характерных для таких ценных бумаг, с учетом изменений обменного курса.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market condition

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Depository receipts.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования в Депозитарные расписки.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, и выделенные сценарии могут возникнуть или не возникнуть, и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular company, the state of the market and/or sector in which the company operates, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов, связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли, в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Very optimistic

Сценарий 1: Очень оптимистичный

You bought ADR of company X for \$ 100 per ADR. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price grows up and you can sell them for \$ 130 per ADR. And also, during this time you quarterly received dividends in the amount of \$ 1 per ADR.

Вы купили Депозитарные расписки компании X за 100\$ за расписку. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена выросла, и вы можете продать их за 130\$ за расписку. А также, за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на расписку.

Scenario 2: Moderately Optimistic

Сценарий 2: Умеренно оптимистичный

You bought ADR of company X for \$ 100 per ADR. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price grows up and you can sell them for \$ 105 per ADR. But, during this time, you quarterly received dividends of \$ 1 per ADR.

Вы купили Депозитарные расписки компании X за 100\$ за расписку. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена выросла, и вы можете продать их за 105\$ за расписку. Но за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на расписку.

Scenario 3: Moderately pessimistic

Сценарий 3: Умеренно пессимистичный

You bought ADR of company X for \$ 100 per ADR. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the price dropped to \$ 90 per ADR. And during this time, you did not receive any dividends.

Вы купили Депозитарные расписки компании X за 100\$ за расписку. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) цена расписки снизилась до 90\$ за расписку. Но, за это время вы ежеквартально получали дивиденды в размере 1\$ на расписку.

Scenario 4: Pessimistic

Сценарий 4: Пессимистичный

You bought ADR of company X for \$ 100 ADR share. After a while, the company went bankrupt and you lost the full amount of your investment.

Вы купили Депозитарные расписки компании X за 100\$ за расписку. Через некоторое время, компания обанкротилась, и вы потеряли всю сумму своих инвестиций.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

Illiquidity of depositary receipt may prevent or significantly restrict your abilities to sell the depositary receipt at desired time and price. Liquidity of the depositary receipt is directly affected by the supply and demand for that depositary receipt, performance of the security the ownership of which the depositary receipt represent and also indirectly by other factors, including market disruptions (for example a disruption on the relevant exchange) and infrastructure issues.

Отсутствие ликвидности у депозитарной расписки может лишить или в значительной степени ограничить возможности продать расписку в желаемое время и по желаемой цене. Ликвидность депозитарной расписки напрямую зависит от предложения и спроса на такую расписку, доходности ценной бумаги, права на которую представляет расписка, а также косвенно зависит от других факторов, включая дестабилизацию рынка (например, дестабилизация работы соответствующей биржи) и проблемы инфраструктуры.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Sale

Продажа

An investor may be able to sell the share on the market. In this case, the investor hands over the rights attributed to the depositary receipt and embedded risks to the buyer. The investor may sell the depositary receipt with gain or loss, depending on current market conditions.

Инвестор может продать акции на бирже. В этом случае инвестор передает покупателю права, закрепленные за депозитарной распиской, сопряженные риски. Инвестор может продать депозитарные расписки с прибылью или в убыток в зависимости от текущего состояния рынка.

2) Redemption

Погашение

Depending on features of the specific depositary receipt it may be redeemed (converted into equity) as result of relevant corporate actions.

В результате корпоративного действия можно погасить (перевести в акцию) конкретную депозитарную расписку в зависимости от ее особенностей.

Regarding the terms of such corporate action and the market conditions the investor may gain profit or loss.

Инвестор может получить прибыль или понести убытки в зависимости от условий такого корпоративного действия и состояния рынка.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

When acquiring a Depositary receipt, Investor bears in full all of the relevant obligations and commitments, according to the nature of the Instrument described above.

Приобретая Депозитарные расписки, Инвестор несет все соответствующие обязательства в полном объеме в соответствии с характером Инструмента, описанного выше.

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

Margin trading in financial instruments is available for the Clients on terms and conditions specified by the Terms of Business of the Broker, including Schedule 12 to Terms of Business of the Broker 'Margin Facilities and Allocation of Available Funds Terms.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами доступна Клиентам на условиях, определенных в Условиях осуществления деятельности Брокера, включая Приложение 12 «Условия маржинального кредитования и размещения свободных активов».

Margin trading in financial instruments meaning the trading with the use of borrowed funds/financial instruments involves higher risks than trading without the use of borrowed funds/financial instruments as clients' losses may increase the invested sum. The respective risks are described in section "Margin trading risks of this notice.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами представляет собой торговлю с использованием заемных средств/финансовых инструментов, подразумевающую более высокие риски, чем торговля без привлечения заемных средств/финансовых инструментов, так как убытки клиента могут увеличить инвестированную сумму. Соответствующие риски описаны в разделе «Риски, связанные с маржинальной торговлей» настоящего уведомления.

4) Funds (USITS and non-USITS collective undertakings)

Фонды (организации, к которым применяется и не применяется Директива ОКИПЦБ (UCITS))

A fund is an investment vehicle into which investors can make an investment by purchasing a unit, share or interest ('unit') in the fund. The fund is usually managed by a third party who invests the fund's cash and assets. The units represent the investor's interest in the fund and the value of the units purchased is often determined by the value of the underlying Investments made by the fund (although where the units in the fund are listed or traded on a market, the units may trade or be sold at a discount to net asset value).

Фонд представляет собой инвестиционный инструмент, в который инвесторы могут вкладывать средства посредством приобретения пая, акции или долевого участия («инвестиционного пая») в фонде. Фондом

обычно управляет третья сторона, которая инвестирует денежные средства и активы фонда. Паи представляют собой долю инвестора в фонде, и стоимость приобретаемого пая часто определяется стоимостью базовых Инвестиций, произведенных фондом (хотя в тех случаях, когда паи в фонде котируются или обращаются на рынке, они могут обращаться или продаваться со скидкой до чистой стоимости актива).

There are many different types of fund available including hedge funds, private equity funds, mutual funds and unit trusts. A fund may be structured as a limited partnership, an investment company (onshore or offshore), a unit trust or an investment trust. Depending on the legal structure of the fund, units in the fund may be listed on a stock Exchange and the fund may be either open-ended (being, generally, a fund that confers on investors a right to redeem their interests in the fund) or closed-ended.

Существует множество различных видов фондов, включая хедж-фонды, фонды прямых инвестиций, взаимные фонды и паевые трасты. Фонд может быть организован как ограниченное партнерство, инвестиционная компания (оншорная или оффшорная), паевой или инвестиционный траст. В зависимости от организационно-правовой структуры фонда, паи в фонде могут обращаться на фондовой Бирже, а фонд может быть открытым (как правило, это фонд предоставляющий своим инвесторам право на погашение их доли участия в фонде) или закрытым.

Some fund structures are more exposed to risk than others due to, amongst other things, the markets they invest in, the nature of their assets and the extent of their leverage. Dealing in any type of fund may involve the following risks and the Client should carefully read any prospectus, offering memorandum or other fund literature prior to making any investment:

Некоторые типы фондов больше подвержены риску, чем другие, в связи, в том числе, с рынками, в которые они инвестируют, характером их активов и уровнем использования заемных средств. Торговые операции с любым типом фонда могут быть сопряжены со следующими рисками, и Клиент должен обязательно ознакомиться с проспектом, меморандумом о предложении и другими печатными материалами о фонде, прежде чем совершать какую-либо инвестицию:

- (a) **Transferability and withdrawal:** units in funds may not be readily redeemable or transferable or there may not be a market for such units. In such cases, an investor may have to hold his interest until such time as the fund is wound up or a secondary market develops for those units — this may involve the investor holding his interest for a substantial period of time. If the fund is an open-ended fund, restrictions may apply to the redemption of the units that may result in an investor being unable to liquidate his investment in the fund at the time of his choosing. There may also be fees payable on redemption of units.

Обращаемость и вывод из обращения: паи в фонде могут не подлежать немедленному погашению или передаче, или для таких паев может не быть рынка. В таких случаях инвестору придется держать свою долю до тех пор, пока фонд не прекратит свою работу или не сформируется вторичный рынок для таких паев — это может означать, что инвестор будет держать свою долю участия в течение существенного периода времени. Если фонд является фондом открытого типа, ограничения могут действовать в отношении погашения паев, что может привести к тому, что инвестор не сможет ликвидировать свои инвестиции в фонд в тот момент, когда он захочет это сделать. Кроме того, при погашении паев может взиматься комиссия.

- (b) **Regulation:** some funds may not be regulated in the jurisdiction of their establishment, or elsewhere, meaning that certain investor protections or restrictions on activity applicable, in a given jurisdiction, to a regulated fund may not apply to such funds.

Регулирование: деятельность некоторых фондов может не регулироваться в юрисдикции их основания или где-либо еще, что означает, что определенные средства защиты инвестора или ограничения, применимые в соответствующей юрисдикции к регулируемому фонду, могут не распространяться на такие фонды.

- (c) **Leverage:** some funds may borrow funds under credit facilities in order to satisfy redemption requests, pay certain organizational expenses and finance the acquisition of Investments. As such, leverage exposes the fund to capital risk and interest costs that may reduce the value of an investor's investment in the fund.

Привлечение заемных средств: некоторые фонды могут привлекать заемные средства в рамках кредитования для выполнения заявок на погашение, оплаты определенных организационных расходов и финансирования приобретения Инвестиций. Такое кредитное плечо подвергает фонд капитальному риску и затратам на уплату процентов, что может снижать стоимость инвестиции инвестора в фонд.

- (d) Rights of participation: investors in funds, generally, have very limited rights of participation in respect of their units and the power to make all decisions, without the consent of investors, is usually delegated to the investment manager of the fund.

Права участия: инвесторы, осуществляющие инвестиции в фонды, как правило, имеют очень ограниченные права участия в отношении своих паев, и полномочия по принятию всех решений без согласия инвесторов, обычно передаются инвестиционному менеджеру фонда.

- (e) Strategy: some funds specialize in particular asset classes or geographical sectors, meaning risk may be concentrated in the relevant assets classes or geographical sectors. Some funds choose strategies which the market would regard as high risk. The investment strategy of a fund may be such that the fund faces strong competition for the purchase of assets from other investors, thereby reducing the investment opportunities available to the fund.

Стратегия: некоторые фонды специализируются на активах определенного класса или географических секторах, что означает, что риски могут быть сосредоточены в соответствующих классах активов или географических секторах. Некоторые фонды выбирают стратегии, которые рынок считает стратегиями с высокой степенью риска. Инвестиционная стратегия фонда может быть такой, что фонд столкнется с мощной конкуренцией на покупку активов у других инвесторов, тем самым снижая доступные для него инвестиционные возможности.

- (f) Valuations: it may be difficult to determine the net asset value of a fund which has invested in illiquid underlying assets, and therefore it may be difficult to value the underlying units of the fund.

Оценка: бывает трудно оценить чистую стоимость активов фонда, инвестировавшего средства в неликвидные базовые активы, и поэтому может быть трудно оценить стоимость базовых паев фонда.

- (g) Underlying assets: the underlying assets of a fund can be diverse and cover both long and short positions and a full range of assets, including derivatives. A fund may be exposed to markets risks and risks associated with particular trading activities — for example, off-exchange trading, short selling, leveraged trading, frequent portfolio turnover and speculative position limits — which may result in losses for the fund or periods of fund underperformance. The risks associated with a direct investment by an investor in the underlying asset are also relevant in determining the risks associated with an investment by the fund in the underlying asset.

Базовые активы: базовые активы фонда могут быть самыми разнообразными и охватывать длинные и короткие позиции и широкий спектр активов, включая производные финансовые инструменты. Фонд может быть подвержен рыночным рискам и рискам, связанным с конкретной торговой деятельностью, например, внебиржевой торговлей, короткими продажами, торговлей с кредитным плечом, частой оборачиваемостью портфеля и ограничениями спекулятивных операций, что может привести к потерям для фонда и периодам снижения его показателей. Риски, связанные с прямыми инвестициями инвестора в базовый актив, также важны для определения рисков, связанных с инвестициями фонда в базовый актив.

- (h) Management of the fund: the operation and performance of a fund will be dependent upon the performance of the fund's investment manager. Generally a fund will rely upon the investment manager to make investment decisions consistent with the fund's investment objectives and the investment manager, in turn, will be dependent upon its key personnel carrying out their roles with due care and skill. The investment manager and its affiliates (if any) may be in a position to provide services to other clients which conflict directly or indirectly with the activities of the fund and could prejudice investment opportunities available to, and investment returns achievable by, the fund. If the agreement between the fund and the investment manager is terminated, the fund may not be able to find a suitable replacement for the investment manager, potentially leading to losses for the fund and periods of fund underperformance.

Управление фондом: деятельность и показатели эффективности фонда зависят от эффективности работы инвестиционного менеджера. Как правило, фонд полагается на инвестиционного менеджера в принятии инвестиционных решений, соответствующих инвестиционным целям фонда, а инвестиционный менеджер, в свою очередь, полагается на выполнение его ключевыми сотрудниками своих обязанностей с должной добросовестностью и профессионализмом. Инвестиционный менеджер и его аффилированные лица (при их наличии) могут иметь возможность предоставлять услуги другим клиентам, которые прямо или косвенно противоречат деятельности фонда и могут нанести ущерб инвестиционным возможностям, доступным для фонда и доходности инвестиций, которую он может достичь. В случае расторжения договора между фондом и инвестиционным менеджером, фонд может быть не в состоянии найти ему подходящую замену, что потенциально может приводить к потерям для фонда и периодам снижения его показателей.

- (i) Dissolution and liquidation of fund: the fund may be dissolved/liquidated for the reasons determined by applicable law and/or the funds prospectus/memorandum of the fund (e.g. revocation of the relevant license of the fund or management company, liquidation, bankruptcy or resignation of the management company, the lapse of its duration of the fund, relevant decision of the management company, occurrence of an incident that shall constitute a reason to dissolve the fund). Procedure and consequences of fund dissolution/liquidation are stipulated by applicable laws and prospectus/memorandum of the fund. Usually such procedures determine that the investors will receive cash derived from the distributions of the funds assets in the amounts depending on their shareholding in the fund. Such amounts may be less than the amount invested. Such dissolution/liquidation of the fund may cause losses for the investor (damages and lost of profits).

Ликвидация фонда: фонд может быть ликвидирован по причинам, предусмотренным действующим законодательством и/или проспектом/учредительным договором фонда (например, отзыв лицензии у фонда или управляющей компании, ликвидация, банкротство или расторжение договора управляющей компанией, истечение срока существования фонда, соответствующее решение управляющей компании, возникновение инцидента, который представляет собой причину для расформирования фонда). Процедура и последствия ликвидации фонда предусматриваются действующим законодательством и/или проспектом/учредительным договором фонда. Обычно в ходе процедуры ликвидации определяется сумма денежных средств, полученных после распределения активов, которую получают инвесторы в зависимости от их доли участия в фонде. Такие суммы могут быть меньше инвестированной суммы. Ликвидация фонда может повлечь убытки инвесторов (ущерб и потерю прибыли).

Price volatility

Волатильность цен

The price of units in the fund depends on type of the fund, the assets in which the fund invest and its investment strategy.

Цена пая в фонде зависит от вида фонда, активов, в которые фонд инвестирует, и его инвестиционной стратегии.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Funds.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования в Фонды.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, а выделенные сценарии могут возникать или не возникать, и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular Fund and its investing strategy, the state of the market and/or sector in which the Fund invest, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов, связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли, в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Optimistic

Сценарий 1: Оптимистичный

You bought units of Fund X for \$ 100 per unit. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the value of unit grows up and you can sell them for \$ 130 per unit.

Вы купили паи Фонда X за 100\$ за пай. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) стоимость пая выросла, и вы можете продать их за 130\$ за пай.

Scenario 2: Pessimistic

Сценарий 2: Пессимистичный

You bought units of Fund X for \$ 100 per unit. After a while (the time equal to the horizon of your investment) the value of unit decreased and you can sell them for \$ 70 per unit.

Вы купили паи Фонда X за 100\$ за пай. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) стоимость пая упала, и вы можете продать их за 70\$ за пай.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

Illiquidity of units of funds may prevent or significantly restrict your abilities to sell the share/unit receipt at desired time and price. Liquidity of the fund's units depends on such factors as type of the fund, its transferability on the secondary market and its performance.

Отсутствие у паев ликвидности может лишить или в значительной степени ограничить возможности продать акцию/пай в желаемое время и по желаемой цене. Ликвидность паев зависит от таких факторов как тип фонда, обращаемость паев на вторичном рынке и их доходность.

Prospectus of the fund may stipulate that the shares/units are redeemable only in specific time periods.

Проспект фонда может предусматривать погашение акций/паев только в определенные периоды времени.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) An investor may be able to sell the share/unit on the market. In this case, the investor hands over the rights attributed to the share/unit and embedded risks to the buyer. The investor may sell the share/unit with gain or loss, depending on current market conditions.

Инвестор может продать акции/паи на бирже. В этом случае инвестор передает покупателю права, закрепленные за акцией/паем, и сопряженные риски. Инвестор может продать акции/паи с прибылью или в убыток в зависимости от текущего состояния рынка.

2) Redemption

Погашение

Depending on features of the specific unit it may be redeemed in accordance with the Prospectus.

В соответствии с Проспектом пай можно погасить в зависимости от его особенностей.

Regarding the terms of such redemptions and the market conditions the investor may gain or loss.

Инвестор может получить прибыль или понести убытки в зависимости от условий такого погашения и состояния рынка.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

When acquiring a unit, Investor bears in full all of the relevant obligations and commitments, according to the nature of the Instrument described above.

Приобретая паи, Инвестор несет все соответствующие обязательства в полном объеме в соответствии с характером Инструмента, описанного выше.

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

Margin trading in financial instruments is available for the Clients on terms and conditions specified by the Terms of Business of the Broker, including Schedule 12 to Terms of Business of the Broker 'Margin Facilities and Allocation of Available Funds Terms.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами доступна Клиентам на условиях, определенных в Условиях осуществления деятельности Брокера, включая Приложение 12 «Условия маржинального кредитования и размещения свободных активов».

Margin trading in financial instruments meaning the trading with the use of borrowed funds/financial instruments involves higher risks than trading without the use of borrowed funds/financial instruments as clients' losses may increase the invested sum. The respective risks are described in section "Margin trading risks of this notice.

Маржинальная торговля финансовыми инструментами представляет собой торговлю с использованием заемных средств/финансовых инструментов, подразумевающую более высокие риски, чем торговля без привлечения заемных средств/финансовых инструментов, так как убытки клиента могут увеличить инвестированную сумму. Соответствующие риски описаны в разделе «Риски, связанные с маржинальной торговлей» настоящего уведомления.

5) OPTION CONTRACT (OPTION) ("Autocallable")⁴

ВНЕБИРЖЕВОЙ ОПЦИОННЫЙ КОНТРАКТ ("Autocallable")

An OTC Option Contract "Autocallable" is an derivative in the form option contract linked to the performance of 4 underlying assets that are the shares admitted to trading on Moscow Exchange, on NYSE or NASDAQ.

Внебиржевой опционный контракт "Autocallable" является производным финансовым инструментом в форме опционного контракта, связанного с производительностью 4 базовых активов, являющихся акциями, допущенными к торгам на Московской Бирже, NYSE или NASDAQ.

Duration of the product is from 1 to 2 years.

Срок действия данного продукта составляет от 1 до 2 лет.

Full terms of the Contract are contained in the Specification of the Contract available at the website of OTKRITIE BROKER LTD. The definite parameters of the Option are specified in a client's order for the Option contract.

Все условия Контракта содержатся в Спецификации Контракта, доступной на веб-сайте Компании «ОТКРЫТИЕ БРОКЕР Эл Ти Ди». Точные параметры Опциона указаны в поручении Клиента на заключение Опционного контракта.

OTC option contract is concluded by the Company acting simultaneously on behalf of an Option Buyer and on behalf of the Option Seller. The person on whose behalf the Broker acts as a Seller will be, a person which is specified in the Schedule 8 Exhibit 2 to the Terms "Target market assessment" and a

⁴ A name of the Option reflects one of terms of the option contract according to which the Option may be terminated early, should conditions stipulated in the Specification of the Option arise, and serves for the purpose of identification of the option contract among other derivative contracts entered into by OTKRITIE BROKER LTD.

Наименование Опциона отражает одно из условий опционного контракта, согласно которому действие Опциона может быть досрочно прекращено при наступлении условий, предусмотренных Спецификацией Опциона, и служит для целей идентификации опционного контракта среди иных заключаемых «ОТКРЫТИЕ БРОКЕР Эл Ти Ди» деривативных контрактов.

The terms defined in the contract specification of the Product for the purposes of this warning shall have the same meaning as stipulated in the contract specification of the Product.

Термины, определенные в спецификации Продукта, для целей настоящего уведомления будут иметь значения, аналогичные данным в спецификации Продукта.

client of the Broker. The Seller's rights and obligations under the option contact may be assigned at any time to an other person which will be disclosed in these Terms as a person on whose behalf the Broker acts as the Option Seller. Other clients are entitled to submit to the Broker an order to buy the respective contract. Please consider that the Broker does not guarantee the execution of the Client's order.

Внебиржевой опционный контракт заключается Компанией, действующей одновременно от имени Покупателя опциона и от имени Продавца опциона. Лицом, по поручению которого Брокер выступает в качестве Продавца, является лицо, указанное в Приложении 8 Дополнение 2 к настоящим Условиям «Оценка целевого рынка» и являющееся клиентом Брокера. Права и обязанности Продавца по опционному контракту в любое время могут быть переданы другому лицу, которое будет раскрыто в настоящих Условиях как лицо, от имени которого Брокер действует как Продавец Опциона. Права и обязанности Продавца по опционному контракту в любое время могут быть переданы другому лицу, которое будет раскрыто в настоящих Условиях как лицо, от имени которого Брокер действует как Продавец Опциона. Другие клиенты вправе подавать Брокеру поручения на покупку соответствующего контракта. Просим Вас учитывать, что Брокер не гарантирует исполнение поручения Клиента.

1) Market risk

Рыночный риск

In case of the OTC Option Contract (Option) ("Autocallable") market risk means the risk of a loss incurred by the investor due to adverse changes in the value of the underlying.

Применительно к Внебиржевому опционному контракту ("Autocallable"), рыночный риск – это риск потерь, возникающих у инвестора в результате неблагоприятных изменений стоимости базового актива.

As specified above, the underlying assets of the Contract are shares. Price of shares is constantly changing and may decrease significantly even to zero within the short time. Change of shares price is beyond your or the Company's control.

Как указано выше, базовыми активами Контракта являются акции. Стоимость ценных бумаг постоянно изменяется и может снизиться значительно, даже до нуля, в короткий срок. Изменение стоимости акций не зависит от Ваших возможностей и воли или возможностей и воли Компании.

As a result, if you submit to the Broker an order to buy Option you bear the following risks:

Таким образом, если Вы подаете Брокеру поручение на покупку Опциона, Вы несете следующие риски:

The payment of payout sum(s), increase and return of the investment sum are not guaranteed.

Не гарантируется выплата суммы возмещения, увеличение и возврат суммы инвестирования.

In case that the price of one of the underlying assets is lower than the Delivery level on the Expiry date of the Option you will receive sum of funds (Delivery Sum) that is equal to monetary equivalent of the delivery of this underlying asset. Such underlying asset will be an underlying asset with the worst growth dynamics as on the Expiry date, i.e. the current price of which reduced in percentage from the Initial price of such asset more than the current prices of other assets. The Payout sum shall be calculated in accordance with the Contract. The current price of this asset may be significantly lower than the Initial price of the asset and even is equal to zero since the price of securities may decrease without limitation.

В случае если цена одного из базовых активов на дату окончания срока действия Опциона будет ниже, чем Барьер поставки, Вы получите сумму денежных средств (Сумму поставки), равную денежному эквиваленту поставки данного базового актива. Данный актив будет являться активом с наихудшей динамикой роста на дату окончания срока действия, то есть текущая стоимость такого базового актива снизилась в процентах от его Начальной цены сильнее, чем текущая стоимость других активов. Сумма выплаты будет рассчитываться в соответствии с Контрактом. Текущая стоимость данного базового актива может быть существенно ниже, чем Начальная стоимость соответствующего актива и даже равна нулю.

Direct investment in the underlying asset or other financial product may be more profitable. The return on the Product is limited to the payout sums calculated on Coupon dates (Coupon) the payment of which depends on price fluctuations of the underlyings. This is different from other assets, such as securities, where the Client can profit from real market fluctuations and where the Client may be entitled to dividends or interest.

Прямое инвестирование в базовый актив или другие финансовые инструменты может оказаться более прибыльным. Доход по Продукту ограничивается суммами выплаты, рассчитанными в Купонные даты (Купон), выплата которых зависит от изменения цены базового актива. В этом состоит отличие опциона от других активов, таких как ценные бумаги, когда Клиент может получать прибыль за счет действительных рыночных колебаний и иметь право на дивиденды или проценты.

During the term of OTC Option Contract you won't be able to use or manage the Investment sum. The Contract does not provide opportunities for early termination on demand of the Client. However, upon the terms of the Contract the Contract could be terminated before the Expiry date and such termination shall depend exclusively on change of the price of the underlying asset and therefore such termination shall be beyond your control. Therefore before the investing into the Product you should carefully consider whether the term of the Option and other provisions of the Option Contract are consistent with your investment objectives.

В течение срока действия Внебиржевого опционного контракта Вы не сможете использовать или распоряжаться суммой инвестирования. Контракт не предусматривает возможности досрочного прекращения по требованию Клиента. Тем не менее, по условиям Контракта он может быть прекращен до даты окончания срока действия, и такое прекращение будет зависеть исключительно от изменения стоимости базового актива, а значит, такое прекращение Контракта не будет зависеть от Ваших возможностей и воли. Таким образом, прежде чем инвестировать средства в Продукт, вы должны внимательно рассмотреть совместимость условий Опциона и других положений Опционного контракта с Вашими инвестиционными целями.

In the event that you invest in Product you shall bear the risk of loss of the Investment sum, in full or in part. You also bear the risks that you don't receive profits that you may receive in case of investing in the underlying asset or other products or your profits may be less than you expected due to termination of the Option Contract before the Expiry date.

В случае инвестирования в Продукт вы несете риск полной или частичной потери Суммы инвестирования. Вы также несете риск неполучения прибыли, которую вы можете получить при инвестировании в базовый актив или другие продукты или Ваш доход может быть меньше, чем Вы прогнозировали, в результате досрочного прекращения Опционного контракта.

If you are a Seller as result of adverse changes in the value of the underlying, you bear risk that your investment strategy fails and your payment obligations under the Contract exceed amounts expected to be received and consequently bear losses.

Если Вы являетесь Продавцом, в результате неблагоприятных изменений стоимости базового актива Вы подвержены риску того, что Ваша инвестиционная стратегия не сработает и Ваши платежные обязательства по Контракту превысят сумму, ожидаемую к получению, и, следовательно, Вы понесете убытки.

2) Counterparty risk

Контрагентский риск

The Counterparty risk in relation to the OTC option contract "Autocallable" means as follows:

Контрагентский риск в отношении Внебиржевого опционного контракта "Autocallable" означает следующее:

- OTKRITIE BROKER LTD makes settlement under the contract on the account of its clients, notwithstanding the application of the relevant controls the Broker could not guarantee the performance of the transaction and is not responsible for any failure by the client to provide sufficient assets for the settlement of the transactions and therefore the Client bears the risk that the contract won't be performed due to the such failure of the Client:

Компания «ОТКРЫТИЕ БРОКЕР Эл Ти Ди» производит расчёты по договору за счёт её клиентов, невзирая на применение соответствующих методов контроля, Брокер не может гарантировать исполнение сделки и не несёт ответственности за непредоставление Клиентом достаточных активов для расчётов по сделкам и, следовательно, Клиент подвержен риску того, что контракт не будет исполнен по причине такого непредоставления со стороны Клиента.

- Failure of Company to perform its obligations before you as described in Section VI, subsection 2 "Credit risk" above.

Неисполнение Компанией её обязательств перед Вами как описано в Разделе VI, подраздел 2 «Кредитный риск» выше.

Consequently, in case of materialization of the counterparty risk including the client's/Broker's insolvency/bankruptcy you may lose 100% of the investment capital.

Следовательно, в случае реализации контрагентского риска, включая несостоятельность/банкротство Клиента/Брокера, Вы можете потерять до 100% инвестированного капитала.

Please note that the contract is concluded on OTC market without participation of clearing organizations that enhances the counterparty risk.

Просим обратить внимание на то, что контракт заключается на внебиржевом рынке без участия клиринговых организаций, что увеличивает контрагентский риск.

3) Liquidity risk

Риск потери ликвидности

OTC option contract "Autocallable" is fixed-term contract. Except as automatic prematurely redemption the Option may be prematurely terminated only by mutual agreement of the Parties provided that all obligations of the Parties are performed and all settlements between the Parties are made. The amount that the Client will receive in case of prematurely by the agreement of the Parties is depends on the relevant Parties' agreement and as result the Client may bear losses.

Внебиржевой опционный контракт "Autocallable" является контрактом, заключённым на определённый срок. За исключением случаев автоматического досрочного погашения, Опционный контракт может быть расторгнут досрочно только по взаимному соглашению Сторон, при условии, что все обязательства Сторон исполнены и все расчёты между Сторонами произведены. Сумма, которую Клиент получит в случае досрочного расторжения по взаимному соглашению Сторон, зависит от соответствующего соглашения между Сторонами и, следовательно, Клиент может понести убытки.

Neither Party has the right to assign rights and delegate obligations under the Option to the third party without preliminary written consent of the other Party. But even the other Party gives such consent taking into consideration the OTC nature of product it may be difficult or even impossible to find the person willing to enter into an assignment agreement.

Ни одна из Сторон не имеет права переуступать свои права и обязательства по Опционному контракту третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны. Однако, даже в том случае, если другая Сторона даёт такое согласие, принимая во внимания внебиржевой характер продукта, может быть сложно или даже невозможно найти лицо, желающее заключить договор цессии.

Consequently, it is very likely that you won't be able to dispose the product at an acceptable price before the end of the term it may not be possible to sell the product. Therefore you should consider carefully whether payout profile of the product is consistent with your investment objectives.

Следовательно, существует большая вероятность того, что Вы не сможете продать продукт по приемлемой цене до окончания срока, таким образом, продажа продукта может оказаться невозможной. Соответственно, Вам следует внимательно рассмотреть совместимость графика выплат по Продукту с Вашими инвестиционными целями.

Price volatility

Волатильность цен

The payments under the contract depend on price fluctuation of the underlying assets and therefore price volatility of shares described above should be considered where making investment decision to enter into the contract. Due to the nature of the Product it is itself is not subject to evaluation and consequently to price fluctuation.

Платежи по контракту зависят от колебания цены базового актива и, соответственно, волатильность цен на вышеуказанные акции должна быть принята во внимание при принятии инвестиционного решения относительно заключения контракта. Ввиду характера Продукта, он сам по себе не подлежит оценке и, следовательно, не подвержен колебанию цен.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

For each of the underlyings there are 3 barrier levels (coupon, call and delivery) which calculated in percent from the initial value of each respective underlying.

Для каждого базового актива существует 3 барьерных уровня (барьер купона, барьер отзыва и барьер поставки), которые рассчитываются в процентах от первоначальной стоимости каждого соответствующего базового актива.

The terms of contract stipulate the following payments depending on the performance of the underlyings: Payout sums (Coupons) during the duration of the Contract or upon termination of the Contract and repayment of the invested sum or payment of Delivery sum upon termination of the Contract.

Условиями контракта предусмотрены следующие платежи в зависимости от производительности базовых активов: Суммы выплат (Купонный доход) в течение срока действия Контракта или после прекращения Контракта и возврат инвестированной суммы или выплата Суммы поставки после прекращения Контракта.

The coupon is paid if the price of each issuer as on the coupon date is not lower than the coupon level. If the coupon is not paid (in case when at least one security becomes lower than the coupon level as on the coupon date) it may be paid on the date of any following coupon date, if the payment conditions are fulfilled in the future.

Купонный доход выплачивается, если цена каждого эмитента по состоянию на купонную дату ниже барьера купона. Если купонный доход не выплачен (в случае если цена по меньшей мере одной ценной бумаги опускается ниже барьера купона по состоянию на купонную дату), он может быть выплачен в любую следующую купонную дату, если условия платежа будут выполнены в будущем.

If the current price of worst of underlying exceeds or is equal to the call level on the coupon date, the product is automatically repaid prematurely (in this case the Client receives 100% of the sum invested and coupon that were accrued but not paid).

Если текущая цена worst of базового актива превышает или равна барьеру отзыва по состоянию на купонную дату, продукт автоматически досрочно погашается (при этом Клиент получает 100% от инвестированной суммы и купонный доход, который был начислен, но не был выплачен).

If the product was not called prematurely and the current worst of price exceeds or equals the delivery level on the last coupon date, the product is repaid with 100% payment of the nominal value. Otherwise if at least one underlying asset is lower than the delivery level, the payment is made in the amount equal to the value of "delivery of a security" on the security with the greatest decrease in regard to the initial value at its initial price.

Если продукт не был досрочно отозван и текущая цена worst of превышает или равна барьеру поставки по состоянию на последнюю купонную дату, продукт погашается посредством выплаты 100% номинальной стоимости. В иных случаях, если цена, по меньшей мере одного базового актива, опускается ниже барьера поставки, выплата осуществляется в размере, равном стоимости «поставки бумаги» в отношении бумаги с наибольшим снижением относительно её первоначальной стоимости, по её первоначальной цене.

Depending on the performance of the underlying asset there may be different combination between payments during the duration of the contract and in the end of the contract (e.g. the Option Buyer may receive coupons during the life of the contract but upon termination of the Contract he/she may receive only the Delivery sum, i.e. the sum less that he/she invested or the Option Buyer may not receive coupons during the life of the contract but upon termination of the Contract receive all the coupons and repayment of the investment sum).

В зависимости от производительности базового актива, могут иметь место различные комбинации платежей, произведенных в течение срока действия контракта и после прекращения контракта (например, Покупатель опциона может получать купонный доход в течение срока действия контракта, однако, после прекращения контракта он/она может получить только Сумму поставки, т.е. сумму в размере ниже суммы, которую он/она инвестировал(а), или Покупатель опциона может не получать купонный доход в течение срока действия контракта, однако, после прекращения контракта он/она может получить все купонные доходы и возврат инвестированной суммы.

More detailed examples of the possible Option Contract performance based on the performance of the underlying are contained in the presentation materials published on the website.

Более подробные примеры возможной производительности Опционного контракта, основанные на производительности базового актива, содержатся в материалах презентации, опубликованной на вебсайте.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

The illiquidity of OTC Option contract and its fixed term without provision of exit opportunities at the discretion of the Party should be considered as an Impediments and restrictions for disinvestment.

Отсутствие ликвидности у Внебиржевого опционного контракта и его установленный срок без предоставления возможностей для вывода по инициативе Стороны следует рассматривать в качестве Препятствий и ограничений по выводу инвестиций.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Assignment of the contract. Depending on market conditions and terms of the assignment agreement the investor may receive gain or sustain loss.

Переуступка прав по контракту. В зависимости от рыночных условий и условий договора цессии, инвестор может получить прибыль или понести убытки.

2) Automatic prematurely termination of the contract. If the current price of worst of underlying exceeds or is equal to the call level on the coupon date, In this case the Client receives 100% of the sum invested and coupon that were accrued but not paid.

Автоматическое досрочное прекращение контракта. Если текущая цена worst of базового актива превышает или равна барьеру отзыва по состоянию на купонную дату, Клиент получает 100% инвестированной суммы и купонный доход, который был начислен, но не был выплачен.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

When acquiring an OTC derivative “Autocallable”, Investor bears in full all of the relevant obligations and commitments, according to the nature of the Instrument described above.

При приобретении внебиржевого производного финансового инструмента “Autocallable” Инвестор несёт все соответствующие обязательства и обязанности в полном объеме, принимая во внимание вид вышеуказанного Инструмента.

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client’s individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument. However, as described above the features of Product does not suggest its sale before maturity.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом. Однако, исходя из описанных выше характеристик Продукта, его досрочная продажа не рекомендуется.

6) Derivatives admitted to trading on Moscow exchange (only for professional clients)

Производные финансовые инструменты, допущенные к торгам на Московской Бирже (только для профессиональных клиентов)

Where investing you should consider emerging market risks.

При осуществлении инвестиций вам следует принимать во внимание риски на развивающихся рынках.

7) Futures

Фьючерсы

Transactions in futures involve the obligation to make, or to take, delivery of the underlying asset of the contract at a future date, or in some cases to settle the position with cash. They carry a high degree of risk. Low margin usually used in futures trading provides an opportunity to make transactions with a small amount of own funds in comparison with the volume of transactions. Consequently, a relatively small price movement in a futures contract may result in immediate and substantial loss or gain to the Client. Losses may exceed the amount invested.

Сделки с фьючерсами предусматривают обязательство произвести или принять поставку базового актива в определенную дату в будущем, или, в некоторых случаях, произвести расчет по позиции наличными денежными средствами. Они несут в себе высокую степень риска. «Низкий уровень гарантийного обеспечения, обычно используемый при торговле фьючерсами, позволяет совершать операции при небольшом объеме собственных средств в сравнении с объемами сделок. Соответственно, даже

относительно небольшое движение цены фьючерсного контракта может привести к незамедлительным и существенным убыткам или прибыли Клиента. Убытки могут превышать сумму первоначально инвестированных средств.

At an unfavorable price movement for the Client to maintain a market position the client may be required to transfer additional funds (to cover the negative variation margin or provide additional margin) of considerable size and in significant amounts and in short term, which may not be sufficient for the Client, and if the Client is unable to transfer these funds in due time the position can be closed without the Client's consent at the existing prices, including those unprofitable for the Client, i.e. with a loss.

При неблагоприятном для Клиента движении цен для поддержания занятой на рынке позиции от Клиента могут потребовать внести дополнительные средства (для покрытия отрицательной вариационной маржи, внесения дополнительных средств гарантийного обеспечения и т.п.) значительного размера и в короткий срок, в том числе, который может оказаться недостаточным для Клиента, и если Клиент не сможет внести эти средства в установленные сроки, то без дополнительного согласия Клиента позиция может быть принудительно закрыта по существующим, в том числе невыгодным для Клиента ценам, т.е. с убытком.

Price volatility

Волатильность цен

Futures trading is speculative and highly volatile. Price movements for futures are influenced by, among other things, government trade, fiscal, monetary and exchange control programs and policies; weather and climate conditions; changing supply and demand relationships; national and international political and economic events; changes in interest rates; and the psychological emotions of the market place.

Операции с фьючерсами носят спекулятивный характер и являются высоковолатильными. Цены на опционы, помимо всего прочего, подвержены влиянию государственной торговли, регулирующих программ и политик фискальных и валютных органов; погоды и климатических условий; изменяющегося соотношения спроса и предложения; внутренней, внешней политики и событий в сфере экономики; изменению процентных ставок; волнений на рынке.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Futures.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования во Фьючерсы.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, и выделенные сценарии могут возникать или не возникать и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular underlying, the state of the market, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов, связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли, в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Optimistic

Сценарий 1: Оптимистичный

You opened position in Futures X for 10 contracts when price was for \$ 100 per contract. Margin level for contract X is 15%. Then Initial Margin is $10 \cdot 100 \cdot 15\% = \150 . To the end of Trading Session, the price grows up for \$ 110 per contract. And it means that you got \$10 per contract of Variable Margin. And then while you will have opened position your account will be adjusted according to Variable Margin every day. After a while (the time equal to the horizon of your investment) you close your position by price \$180. It

means that Sum of all adjustments of Variable Margin is \$80 per contract (Close price – Open price). And your profit is \$800.

Вы открыли позицию по Фьючерсам X для 10 контрактов, когда цена была равна 100\$ за один контракт. Уровень маржи для контракта X составляет 15%. Таким образом, первоначальная маржа равна $10 \cdot 100 \cdot 15\% = 150\$$. К концу торговой сессии цена возрастает до 110\$ за один контракт. И это означает, что Вы получили 10\$ Вариационной маржи за один контракт. И затем, поскольку у вас будет иметься открытая позиция, баланс Вашего счёта будет ежедневно корректироваться в соответствии с Вариационной маржей. Через некоторое время (равное горизонту Вашего инвестирования) Вы закрываете Вашу позицию по цене 180\$. Это означает, что Сумма всех корректировок Вариационной маржи составляет 80\$ за один контракт (Цена закрытия – Цена открытия). И Ваша прибыль составляет 800\$.

Scenario 2: Pessimistic

Сценарий 2: Пессимистичный

You opened position in Futures X for 10 contracts when price was for \$ 100 per contract. Margin level for contract X is 15%. Then Initial Margin is $10 \cdot 100 \cdot 15\% = \150 . To the end of Trading Session, the price decreased for \$ 90 per contract. And it means that you lose \$10 per contract of Variable Margin. And then while you will have opened position your account will be adjusted according to Variable Margin every day. After a while (the time equal to the horizon of your investment) you close your position by price \$50. It means that Sum of all adjustments of Variable Margin is \$50 per contract (Close price – Open price). And your loss is \$500.

Вы открыли позицию по Фьючерсам X для 10 контрактов, когда цена была равна 100\$ за один контракт. Уровень маржи для контракта X составляет 15%. Таким образом, первоначальная маржа равна $10 \cdot 100 \cdot 15\% = 150\$$. К концу торговой сессии цена уменьшается до 90\$ за один контракт. И это означает, что Вы теряете 10\$ Вариационной маржи за один контракт. И затем, поскольку у вас будет иметься открытая позиция, баланс Вашего счёта будет ежедневно корректироваться в соответствии с Вариационной маржей. Через некоторое время (равное горизонту Вашего инвестирования) Вы закрываете Вашу позицию по цене 50\$. Это означает, что Сумма всех корректировок Вариационной маржи составляет 50\$ за один контракт (Цена закрытия – Цена открытия). И Ваш убыток составляет 500\$.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

The possible Impediments and restrictions for disinvestment are:

Возможными Препятствиями и ограничениями по выводу инвестиций являются:

- Illiquidity of the financial instruments,
Отсутствие ликвидности у финансовых инструментов;
- rapid price movement of financial instruments
быстрая динамика цен финансовых инструментов;
- suspension or restrictions of trades
приостановление или запрет проведения торгов.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Closing position. The investor may close position with gain or loss, depending on current market conditions.

Закрытие позиции. Инвестор может закрыть позицию, получив прибыль или потерпев убытки, в зависимости от текущих рыночных условий.

2) Expiration of the future. Depending on market conditions and obligations arisen out the financial instrument the investor may receive gain or sustain loss.

Окончание срока действия фьючерса. В зависимости от рыночных условий и обязательств, возникающих из финансового инструмента, инвестор может получить прибыль или понести убытки.

Taking into consideration the fact that a position under the contract may be closed on a timely basis at the price acceptable for the Client not in every instance the Client should consider alternatives of risk

minimization by way of conclusion of transactions in other derivatives or underlying assets. The use of such alternatives may result in lesser losses but it is not guaranteed. The client should draw a special attention to the use of alternatives when investing in non-liquid contracts as closing of positions thereunder may result in significant losses.

Учитывая, что позиция по контракту не всегда может быть своевременно закрыта по приемлемой для Клиента цене, Клиенту следует рассмотреть альтернативные варианты минимизации риска посредством заключения сделок с иными производными финансовыми инструментами или с базисным активами. Использование альтернативных вариантов может привести к меньшим убыткам, но не гарантирует этого. Клиенту следует обратить особое внимание на использование альтернативных вариантов при инвестировании в неликвидные контракты, так как закрытие позиций по ним может привести к существенным убыткам.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Additional financial commitments and other obligations

Дополнительные финансовые и другие обязательства

When acquiring a future, Investor bears in full all of the relevant obligations and commitments, according to the nature of the Instrument described above.

При приобретении фьючерса Инвестор несёт все соответствующие обязательства и обязанности в полном объёме, принимая во внимание вид вышеуказанного Инструмента.

Realization of risks described above may considerably affect the gain/loss of Investor.

Реализация вышеописанных рисков может в значительной степени повлиять на прибыль/убытки Инвестора.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

In order to trade in futures the Client is required to maintain assets on Russian Market" Account in the amount of margin as specified by Otkritie Broker Joint Stock Company which performs the functions of our execution broker in connection with execution of Clients' Orders for transactions in Financial Instruments on the "Russian Market" Account.

Для совершения сделок с фьючерсами Клиент обязан обеспечивать наличие на Счете Российский рынок активов в размере гарантийного обеспечения, установленного Акционерным обществом «Открытие Брокер», которое выполняет функции нашего брокера-исполнителя в связи с исполнением Поручений Клиентов в отношении сделок с Финансовыми инструментами в рамках Счета Российский рынок.

8) Options

Опционы

There are many different types of options with different characteristics subject to the following conditions.

Существует множество типов опционов с различными характеристиками, отвечающими следующим условиям:

- (a) **Buying options:** Buying options usually involves less risk than selling options because, if the price of the underlying asset moves against the Client, the Client can simply allow the option to lapse. The maximum loss is limited to the premium, plus any commission or other transaction charges. However, if the Client buys a call option on a futures contract and the Client later exercise the option, the Client will acquire the futures. This will expose the Client to the risks described under 'futures'.

Покупка опционов: Покупка опционов несет в себе меньший риск, чем продажа, потому что если цена базового актива движется в неблагоприятную для Вас сторону, Вы просто можете позволить опциону утратить свое действие. Максимальный убыток ограничивается премией с учетом комиссии или иных сборов за проведение операции. Однако если Клиент покупает колл-опцион по фьючерсному контракту и затем его исполняет, Клиент приобретает фьючерс. Это подвергает Клиента рискам, описанным в подпункте «Фьючерсы».

Certain options markets operate on a margined basis, under which buyers do not pay the full premium on their option at the time they purchase it. In this situation the Client may subsequently be called upon to pay margin on the option up to the level of the Client's premium. If the Client fail to do so as required, the Client's position may be closed or liquidated in the same way as a futures position.

Некоторые рынки опционов работают на маржинальной основе, при которой покупатели не оплачивают полный размер премии по своему опциону при покупке. В такой ситуации Клиент впоследствии может быть обязан оплатить маржу по опциону до уровня премии Клиента. Если Клиент не выполнит это требование, позиция клиента может быть закрыта или аннулирована таким же образом, как и фьючерсная позиция.

- (b) Writing options (selling an option): If the Client write an option, the risk involved is considerably greater than buying options. The Client may be liable for margin to maintain the Client's position and a loss may be sustained well in excess of the premium received. By writing an option, the Client accept a legal obligation to purchase or sell the underlying asset if the option is exercised against the Client, however far the market price has moved away from the exercise price. If the Client already own the underlying asset which the Client have contracted to sell (when the options will be known as 'covered call options') the risk is reduced. If the Client do not own the underlying asset ('uncovered call options') the risk can be unlimited. Only experienced persons should contemplate writing uncovered options, and then only after securing full details of the applicable conditions and potential risk exposure.

Предложение опционов (продажа опциона): Если Клиент продает опцион, сопряженный с этим риск значительно выше, чем при покупке опционов. Клиент может нести ответственность за внесение маржи для поддержания своей позиции, а потери могут значительно превышать полученную премию. Продавая опцион, Клиент принимает на себя регулируемое законом обязательство приобрести или продать базовый актив, если опцион исполняется не в пользу Клиента, независимо от того, насколько рыночная цена отодвинулась от цены исполнения. Если у клиента уже есть базовый актив, в отношении которого заключен контракт о продаже (в этом случае опционы называются «покрытыми колл-опционами»), риск сокращается. Если у Клиента нет базового актива («непокрытые колл-опционы»), риск может быть неограниченным. Продажу непокрытых колл-опционов должны рассматривать только опытные лица, и то только после того, как им станут полностью понятны детали всех применимых условий и потенциальная степень подверженности риску.

Price volatility

Волатильность цен

Option trading is speculative and highly volatile. Price movements for futures are influenced by, among other things, government trade, fiscal, monetary and exchange control programs and policies; weather and climate conditions; changing supply and demand relationships; national and international political and economic events; changes in interest rates; and the psychological emotions of the market place.

Операции с опционами носят спекулятивный характер и являются высоко волатильными. Цены на опционы, помимо всего прочего, подвержены влиянию государственной торговли, регулирующих программ и политик фискальных и валютных органов; погоды и климатических условий; изменяющегося соотношения спроса и предложения; внутренней, внешней политики и событий в сфере экономики; изменению процентных ставок; волнений на рынке.

Scenarios of functioning and performance of the financial instrument in different market conditions

Сценарии функционирования и доходности финансового инструмента при разных рыночных условиях

The list of scenarios is not exhaustive and is not aimed at demonstrating the economic effect of investing in Options.

Список сценариев не является исчерпывающим и не направлен на демонстрацию экономического эффекта от инвестирования в Опционы.

Past performance is not a guarantee of future performance, and isolated scenarios may or may not arise and this analysis should not be viewed as an indicator of future performance.

Прошлые показатели не являются гарантией будущей производительности, и выделенные сценарии могут возникать или не возникать, и этот анализ не следует рассматривать как показатель будущей доходности.

The probability of each scenario may differ and depends on the factors associated with the particular underlying, the state of the market, the political situation, the state and/or fiscal policy, the exchange rates, and any other environmental factors.

Вероятность каждого сценария может отличаться и зависит от факторов, связанных с конкретной компанией, состоянием рынка/отрасли, в котором работает компания, политической ситуацией, государственной и/или фискальной политикой, валютным курсом, а также любых других факторов внешней среды.

Scenario 1: Optimistic Call

Сценарий 1: Оптимистичный Call

You bought 10 Call options with Strike price \$100 when price of underlying was \$100. Premium was \$10 per contract. After a while (the time equal to the horizon of your investment) option contract was expired for underlying price of \$180. It means that your profit is \$800 (Expiration price – Strike price) times 10 contracts.

Вы купили 10 Колл-опционов по Страйк-цене 100\$, когда цена базового актива составляла 100\$, а премия была \$10 за контракт. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) срок действия опциона закончился с базисной ценой в 180\$. Таким образом, ваш доход составил 800\$ (Цена на дату окончания срока действия – Страйк-цена)*10 контрактов.

Scenario 2: Optimistic Put

Сценарий 2: Оптимистичный Put

You bought 10 Put options with Strike price \$100 when price of underlying was \$100. Premium was \$10 per contract. After a while (the time equal to the horizon of your investment) option contract was expired for underlying price of \$50. It means that your profit is \$500 (Strike price - Expiration price) times 10 contracts.

Вы купили 10 Пут-опционов по Страйк-цене 100\$, когда цена базового актива составляла 100\$, а премия была \$10 за контракт. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) срок действия опциона закончился с базисной ценой в 50\$. Таким образом, ваш доход составил 500\$ (Страйк-цена – Цена на дату окончания срока действия)*10 контрактов.

Scenario 3: Pessimistic Call

Сценарий 3: Пессимистичный Call

You sold 10 Call options with Strike price \$100 when price of underlying was \$100. Premium was \$10 per contract. After a while (the time equal to the horizon of your investment) option contract was expired for underlying price of \$180. It means that your loss is \$800 (Expiration price – Strike price) times 10 contracts.

Вы продали 10 Колл-опционов по Страйк-цене 100\$, когда цена базового актива составляла 100\$, а премия была \$10 за контракт. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) срок действия опциона закончился с базисной ценой в 180\$. Таким образом, ваш убыток составил 800\$ (Цена на дату окончания срока действия – Страйк-цена)*10 контрактов.

Scenario 4: Pessimistic Put

Сценарий 4: Пессимистичный Put

You sold 10 Put options with Strike price \$100 when price of underlying was \$100. Premium was \$10 per contract. After a while (the time equal to the horizon of your investment) option contract was expired for underlying price of \$50. It means that your loss is \$500 (Strike price - Expiration price) times 10 contracts.

Вы продали 10 Пут-опционов по Страйк-цене 100\$, когда цена базового актива составляла 100\$, а премия была \$10 за контракт. Через некоторое время (равное горизонту вашего инвестирования) срок действия

опциона закончился с базисной ценой в 50\$. Таким образом, ваш убыток составил 500\$ (Страйк-цена – Цена на дату окончания срока действия)*10 контрактов.

Impediments and restrictions for disinvestment

Препятствия и ограничения по выводу инвестиций

The possible Impediments and restrictions for disinvestment are:

Возможными Препятствиями и ограничениями по выводу инвестиций являются:

- Illiquidity of the financial instruments,
Отсутствие ликвидности у финансовых инструментов;
- rapid price movement of financial instruments
быстрая динамика цен финансовых инструментов;
- suspension or restrictions of trades
приостановление или запрет проведения торгов.

Illustration of possible exit methods

Примеры возможных путей решения

1) Closing position. The investor may close position with gain or loss, depending on current market conditions.

Закрытие позиции. Инвестор может закрыть позицию с прибылью или убытком в зависимости от текущего состояния рынка.

2) Expiration of the option. Depending on market conditions and obligations arisen out the financial instrument the investor may receive gain or sustain loss.

Истечение срока действия опциона. В зависимости от состояния рынка и обязательств по финансовым инструментам инвестор получит доход или понесет убыток.

Taking into consideration the fact that a position under the contract may be closed on a timely basis at the price acceptable for the Client not in every instance the Client should consider alternatives of risk minimization by way of conclusion of transactions in other derivatives or underlying assets. The use of such alternatives may result in lesser lower but it is not guaranteed. The client should draw a special attention to the use of alternatives when investing in non-liquid contracts as closing of positions thereunder may result in significant losses.

Учитывая, позиция по контракту не всегда может быть своевременно закрыта по приемлемой для Клиента цене Клиенту следует рассмотреть альтернативные варианты минимизации риска посредством заключения сделок с иными производными финансовыми инструментами или с базисным активами. Использование альтернативных вариантов может привести к меньшим убыткам, но не гарантирует этого. Клиенту следует обратить особое внимание на использование альтернативных вариантов при инвестировании в неликвидные контракты, так как закрытие позиций по ним может привести к существенным убыткам.

Possible constraints and the estimated time frame for the sale of the financial instrument before recovering the initial costs of the transaction in the financial instruments depend on different factors such as Client's individual circumstances, legal status (natural or legal person), applicable tax laws and terms of the transaction in the financial instrument.

Возможные ограничения и расчетные сроки продажи финансового инструмента до возмещения первоначальной стоимости сделки с финансовым инструментом зависят от различных факторов, например, от финансового положения Клиента, юридического статуса (физическое или юридическое лицо), действующего налогового законодательства и условий сделки с финансовым инструментом.

Margin requirements and similar obligations

Маржинальные требования и аналогичные обязательства

In order to trade in futures the Client is required to maintain "assets on Russian Market" Account in the amount of margin as specified by Otkritie Broker Joint Stock Company which performs the functions of

our execution broker in connection with execution of Clients' Orders for transactions in Financial Instruments on the "Russian Market" Account.

Для совершения сделок с фьючерсами Клиент обязан обеспечивать наличие на Счете Российский рынок активов в размере гарантийного обеспечения, установленного Акционерным обществом «Открытие Брокер», которое выполняет функции нашего брокера-исполнителя в связи с исполнением Поручений Клиентов в отношении сделок с Финансовыми инструментами в рамках Счета Российский рынок,

VIII. Margin trading risks

Риски, связанные с маржинальной торговлей

Margin Trading involves use of borrowed funds/securities to conclude transactions with securities. Margin trading is available for Clients on terms and conditions specified by the Terms of Business of the Broker, including Schedule 12 'Margin Facilities and Allocation of Available Funds Terms' thereto, published on the Broker's website www.open-broker.com. Margin trading under Schedule 12 is not related to provision of ancillary service of granting loans and credits to the Client by the Broker.

Маржинальная торговля предполагает использование заемных средств/ценных бумаг для заключения сделок с ценными бумагами. Маржинальная торговля финансовыми инструментами доступна Клиентам на условиях, определенных в Условиях осуществления деятельности Брокера, включая Приложение 12 «Условия маржинального кредитования и размещения свободных активов», опубликованных на веб-сайте Брокера по адресу www.open-broker.com. Маржинальная торговля в соответствии с условиями Приложения 12 не связана с дополнительными услугами по предоставлению Брокером займов и кредитов Клиенту.

The Broker entitles the Client to open an Uncovered Position on Cash and Securities (i.e. position without placement of sufficient funds/Securities on account for the performance of the transaction), provided that for performance of the obligations arising from opening an Uncovered Position the Client deposits collateral in Cash or Securities held by the Client and/or purchased by the Broker for the Client as a result of opening of a respective Uncovered Position. Funds/securities are borrowed to the Client via REPO transactions.

Брокер предоставляет Клиенту право открыть Непокрытую позицию по денежным средствам и ценным бумагам (т.е. позицию без размещения на счете денежных средств/ценных бумаг в достаточном количестве для совершения сделки) при условии предоставления Клиентом в обеспечение выполнения обязательств Клиента, возникших в результате открытия Непокрытой позиции, денежных средств и ценных бумаг, принадлежащих Клиенту и/или приобретаемых Брокером для Клиента в результате открытия соответствующей Непокрытой позиции. Денежные средства/ценные бумаги предоставляются Клиенту в займ через сделки РЕПО.

The list of Securities on which the Broker entitles the Client to open Uncovered Positions and which are accepted as the collateral (hereinafter – the List of Securities) is determined and amended by the Broker at his sole discretion. The list of Securities, information on risk rates (i.e. the acceptable ratio of collateral value and value of funds/securities provided for such collateral, in market practice also called as leverage) and REPO rates are provided to the Client as specified in the Terms.

Перечень ценных бумаг, по которым Брокер предоставляет Клиенту право открывать Непокрытые позиции, а также которые принимаются в качестве обеспечения (далее – Перечень ценных бумаг) определяется и изменяется Брокером по его собственному усмотрению. Перечень ценных бумаг, информация о ставках риска (т.е. о допустимом соотношении между стоимостью обеспечения и стоимостью ценных бумаг, предоставляемых под такое обеспечение, в рыночной практике также именуется плечо) и ставках РЕПО предоставляются Клиенту в порядке, предусмотренном Условиями.

Margin trading is associated with higher risks than trading without use of borrowed funds/securities as if the Client invests on leverage, the Client can lose more than the Client's initial capital and may be required to make further payments. Please note that the higher the leverage is, the higher the risks are involved

Маржинальная торговля несет в себе риски больше, чем торговля без использования заемных денежных средств/ценных бумаг, так как при торговле с плечом Клиент может потерять большую сумму, чем первоначально инвестированная сумма, и может быть должен произвести дополнительные платежи. Пожалуйста, примите к сведению, что чем выше кредитное плечо, тем выше риск.

If margin trading is involved the Client's transactions are at risk of being closed. At all times, the Client's account value must stay above the close-out level (Minimum margin) otherwise all the Client's transactions may be closed. We do not guarantee such closure and the Client must not rely on it. It is the Client's responsibility to monitor his positions closely and to estimate and control such risks amounts as Portfolio Value, Initial and Minimum Margin and take all reasonable actions to maintain the due level of

security and prevent decrease of Portfolio Value below the value of Minimum Margin. Closely monitoring the Client's positions and the aforementioned risks amounts is very important because the Client might have to make immediate additional assets to avoid a closeout. Information on the aforementioned risk amounts, method of their calculation and terms of closing the Client's positions is contained in Schedule 12 to the Terms of Business of Broker and section 15.2. of the Terms of Business of Broker.

При маржинальной торговле сделки Клиента подвергаются риску закрытия. Остаток на счете Клиента всегда должен быть выше уровня закрытия сделки (Минимальной маржи), иначе все сделки Клиента могут быть закрыты. Мы не можем гарантировать такого закрытия, и Клиент не должен на это полагаться. Внимательно следить за своими позициями, а также рассчитывать и контролировать риск показатели такие как стоимость портфеля, начальная и минимальная маржа, и предпринимать все необходимые действия для поддержания обеспечения и недопущения снижения стоимости портфеля ниже стоимости минимальной маржи – это обязанность Клиента. Тщательный мониторинг позиций и вышеуказанных риск параметров очень важен, поскольку Клиенту может понадобиться немедленно внести дополнительные активы, чтобы избежать закрытия сделок. Информация об указанных риск параметрах, порядке их расчета и условиях закрытия позиций Клиента содержится в Приложении 12 к Условиям осуществления деятельности Брокера и разделе 15.2. Условий осуществления деятельности Брокера.

Please note that the use 'stop loss' orders which may be available in the software used by the Client for trading, does not guarantee the automatic closing of positions and prevention of losses for the reasons such as rapid movement prices on financial instruments and possible technical failures.

Обратите внимание, что использование заявок типа «стоп лосс» (ограничение убытков) которые могут быть доступны в программном обеспечении, используемом Клиентом для совершения сделок не гарантирует автоматического закрытия позиций Клиента и предотвращения возникновения убытков по таким причинам как быстрое изменение цен на финансовые инструменты и возможные технические сбои.

To prevent closure of the Client's transactions, the Client should deposit a sufficient amount of money to its account to cover any potential losses or costs from the Client's transactions. It is important to note that even an amount that the Client previously deposited and which appeared to be more than sufficient at the time, can very quickly become insufficient due to rapidly changing market conditions.

Во избежание закрытия сделок, Клиент должен внести достаточное количество денежных средств на свой счет для покрытия любых возможных убытков или затрат, связанных с совершаемыми сделками. Важно отметить, что даже сумма, ранее внесенная Клиентом, которая на тот момент представлялась более чем достаточной, может очень быстро стать недостаточной в силу быстрого изменения условий рынка.

In case the terms for closing positions are met, all positions on the Client's account may be closed, not just leveraged transactions or those that are making a loss. This means that the Client's losses (and any profits) will be realized, even if the price movements against the Client are only temporary.

В случае наступления условий для закрытия позиций, может быть произведено закрытие всех позиций на счете Клиента, а не только сделок с привлечением заемных средств, или сделок, приносящих убытки. Это означает, что убытки (и любая прибыль) Клиента будут реализованы, даже если движения цен, неблагоприятные для Клиента, носили лишь временный характер.

Financial and currency markets may fluctuate rapidly. Any such movements may have a direct and real time effect on the Clients' transactions and account. Финансовые и валютные рынки могут быть подвержены резким колебаниям.

Любые такие колебания могут оказывать прямое воздействие на сделки и счет Клиента в режиме реального времени.